

Saint-Cloud

MAGAZINE

Toute l'actualité de votre ville - septembre 2019/n°368 - www.saintcloud.fr

CAHIER CENTRAL _ DOSSIER

NOUVEAU MARCHÉ DES AVELINES, C'EST PARTI!

PAGE 12 _ ÉVÉNEMENT

La rentrée à Saint-Cloud



Repères

HÔTEL DE VILLE

13, place Charles-de-Gaulle
92211 Saint-Cloud Cedex - Tél. : 01 47 71 53 00
accueil@saintcloud.fr - www.saintcloud.fr

Horaires d'ouverture

- du lundi au mercredi : 8 h 45-12 h 15 et 13 h 45-17 h 15,
- jeudi : 8 h 30-12 h 15 et 13 h 45-17 h 15,
- vendredi : 8 h 45-12 h 15 et 13 h 45-17 h,
- samedi : 8 h 30-12 h

Service Urbanisme : consultation de l'instructeur fermée les mardis, jeudis, vendredis et samedis après-midi.

• Pôle Petite enfance, éducation, jeunesse

- Mairie annexe, 14, rue des Écoles
- lundi : 8 h 45-12 h 15 et 13 h 45-17 h 15,
 - mardi : 13 h 45-17 h 15,
 - mercredi : 8 h 45-12 h 15 et 13 h 45-17 h 15,
 - jeudi : 8 h 30-12 h 15,
 - vendredi : 8 h 45-12 h 15 et 13 h 45-17 h,
 - samedi : 8 h 30-12 h
- Tél. : 01 47 71 56 56

• CCAS

Le Centre communal d'action sociale a vocation à accueillir, orienter et accompagner les seniors et toutes les personnes en difficulté.

Tél. : 01 41 12 89 65

• Police municipale - Numéro unique : 01 84 01 12 90

COLLECTE DES DÉCHETS

Retrouvez le calendrier du deuxième semestre sur www.saintcloud.fr

• Ordures ménagères

Un jour sur deux à partir de 16h, le lundi, mercredi et vendredi. Collecte supplémentaire pour les grands immeubles collectifs (plus de 100 appartements) et les immeubles anciens du Centre/Village le jeudi et samedi.

• Emballages ménagers recyclables

À partir de 16h le mardi. Collecte supplémentaire le jeudi pour les grands immeubles collectifs et le Centre/Village. Collecte le lendemain des jours fériés.

• Verre

À partir de 7 h 30 le jeudi pour les grands immeubles collectifs. Pour le reste du territoire, collecte un jeudi sur deux : les semaines impaires au-dessus de la voie ferrée (jeudis 12 et 26 septembre), et les semaines paires en dessous (jeudis 5 et 19 septembre). Ils peuvent être sortis la veille du ramassage.

• Encombrants et Déchets d'équipement électrique et électronique (D3E)

Collecte un mardi sur deux : les semaines impaires au-dessus de la voie ferrée (mardis 10 et 24 septembre), les semaines paires en dessous (mardis 3 et 17 septembre). Ils peuvent être sortis la veille du ramassage, à partir de 19h.

• Déchets végétaux

En septembre, collecte les lundis 2, 16, 23 et 30. Les sacs en papier sont remplacés par des bacs marron.

• Bornes textiles

Parking au 64, rue Gounod, mail de l'école des Coteaux, place de Lessay, angle des rues Dailly et André-Chevillon, parking du gymnase Fouilleuse.

Nouveau : rue Michel-Salles (devant le parc pour propreté canine), parking rue de la Source, angle de la rue de l'Yser et de la rue de la Verrerie (sur le parking) ainsi qu'une seconde sur le mail de l'école des Coteaux.

• Véhicule planète (déchets toxiques)

Marché des Milons : le 3^e jeudi du mois.
Marché des Avelines : le 3^e samedi du mois.

CIMETIÈRE COMMUNAL

114, avenue du Maréchal-Foch
Tél. : 01 47 71 83 24
Ouvert de 8 h à 18 h.

AVF SAINT-CLOUD

Accueil des nouveaux habitants (voir Zoom du supplément)
13, place Charles-de-Gaulle
Tél. : 01 47 71 53 68 - <http://reseau.avf.asso.fr>

sommaire



6

PAGE 4
EXPRESSIONS



11

PAGE 5
PATRIMOINE
Le Christ en croix, histoire d'une résurrection

PAGE 6
ON A AIMÉ

PAGE 10
ÉVÈNEMENT
• Le patrimoine se fête au musée
• Rendez-vous à la médiathèque
• Les événements de la rentrée

PAGE 13
VILLE EN MARCHÉ
• L'École allemande à l'heure française
• 60 ans pour le Lions Club de Saint-Cloud-Garches-Vaucresson !



VI

CAHIER CENTRAL
DOSSIER
Nouveau marché des Avelines, c'est parti !

PAGE 15
PORTRAIT
Jean-Pierre Tricard donne des ailes aux auteurs clodoaldiens !



15

PAGE 16
VILLE EN MARCHÉ
• Travaux de rentrée
• L'heure du renouveau pour les tennis des Coteaux !
• Une nouvelle ère digitale !

PAGE 20
VIE ÉCONOMIQUE
• Le bien-être à portée de tous
• Une entreprise qui a du chien !



17

PAGE 23
VILLE EN BREF

PAGE 24
ENTRE NOUS

PAGE 27
CARNET
L'état civil



23

 Monsieur le Maire vous reçoit lors de permanences sans rendez-vous à l'hôtel de ville les mardis 3, 10 et 17 septembre de 17 h à 19 h.

Chères Clodoaldiennes,
Chers Clodoaldiens,

C'est la rentrée!

C'est, pendant six mois, à l'équipe de la rédaction de Saint-Cloud Magazine de prendre la plume pour cet éditorial en cette période pré-électorale. Il n'y aura donc pas d'éditorial du maire ni de tribunes jusqu'aux élections municipales qui se dérouleront les 15 et 22 mars prochains.

Nous espérons que vous avez passé un bel été, à Saint-Cloud ou ailleurs.

Comme chaque année, les services municipaux ont mis à profit cette période estivale pour embellir, restaurer, réaménager aussi bien les bâtiments municipaux que la voirie. C'est aussi l'aboutissement de certains grands chantiers comme la livraison des nouveaux tennis des Coteaux ou le démarrage d'autres projets!

Ainsi, ce numéro met à l'honneur le projet du nouveau marché des Avelines que nous vous présentions dans ses grandes lignes dans Saint-Cloud Magazine dès octobre dernier. Un nouveau cap a été franchi avec le choix, par un jury, du projet d'architecte qui donnera naissance à votre nouveau marché. Le projet de Charles-Henri Tachon redessinera le quartier avec la création d'une grande place ouverte sur le boulevard de la République et d'une halle simple et moderne pour accueillir vos commerçants et d'autres encore. Retrouvez plus de précisions dans le dossier du mois et suivez l'actualité de ce beau projet au fil des mois sur le site Internet de la Ville.

Septembre, ce sont des habitudes que l'on reprend: retrouver le chemin de l'école, ses amis, son quartier... mais aussi des nouveautés que l'on découvre. De nombreux événements vous attendent et vous promettent une rentrée...

Sportive! Après les performances remarquées des jeunes footballeurs du FC Saint-Cloud cet été, la balle est dans votre camp! Les délégués de quartiers vous attendent le 21 septembre pour la quatrième édition du Challenge Tennis inter-quartiers, l'occasion de redécouvrir les tennis des Coteaux, rénovés et désormais couverts pour vous permettre de jouer en toutes saisons. Ou bien hissez-vous au sommet avec le nouveau mur d'escalade du gymnase Saint-Exupéry.

Conviviale! Forum des associations, Grand Apéro, Babysit'Dating... votre emploi du temps va déborder! Les rendez-vous ne manquent pas pour vous inspirer, vous divertir, échanger et profiter pleinement de votre ville.

Culturelle! En attendant (impatiemment!) la prochaine exposition du musée « Les derniers feux du palais de Saint-Cloud », profitez des Journées européennes du patrimoine, au musée et à la médiathèque. Sans oublier Patrimoine en fête ou en poésie. Ce sera aussi le moment de réserver vos places aux 3 Pierrots pour la nouvelle saison qui débutera en novembre après travaux.

Connectée! Suivez l'actualité de votre Ville avec le nouveau site www.saintcloud.fr, plus accessible et ergonomique, créé pour vous et avec vous, et la toute nouvelle application mobile! Un an après le nouveau site de la médiathèque, les 3 Pierrots et le musée des Avelines ont également leur nouveau site Internet, avec des services toujours plus en adéquation avec vos attentes. Sans oublier les réseaux sociaux, actifs, réactifs, et qui font le lien au quotidien avec vous.

Bon mois de septembre et bonne lecture!

L'équipe de la rédaction

Directeur de la publication : Éric Berdoati. Saint-Cloud Magazine est un journal piloté par le service Communication de la mairie. Rédactrice en chef : Alexia Fourcaud. Rédaction : Alexia Fourcaud, Stéphanie Vallée, Morgane Berger, Julie Hébert, Marine Godefroy, avec la participation d'Alicia Hutteau. Crédits photographiques et iconographiques : Couverture : Charles-Henri Tachon Architecture et paysage. Carole Martin (p. 7, 8, 9, 14), Séverine Massenet (p. 6), Gilles Plagnol (p. 9, 11, VIII), Antonio Pedalino (p. 7), Sandra Saragoussi (p. 6, 8), Adobe Stock (p. 20, 21), Service Communication (p. III, 15, 17, 19, 20, 23, 25), Anissa Bekhtaoui (p. 31), Club de Bridge de Saint-Cloud (p. 14), Charles-Henri Tachon Architecture et paysage (dossier), Anaïs Bellot (p. 10), Anne de Courseulles (p. 12), B-Unik (p. 20), Destyle Graphic (p. 12), Domaine national de Saint-Cloud (p. 6), DR (p. 4, 6, 27, 31), École allemande internationale de Paris (p. 13), Emmanuelle Delbroucq (p. 12), Football Club de Saint-Cloud (p. 8), Le Maître des Lieux (p. 21), Ministère de la Culture (p. 10), 4^e de couverture : Emmanuelle Delbroucq. Régie publicitaire : Micro 5, Thierry Cohen, 10, rue du Commandant Schoesing, 75016 Paris. Tél. : 06 25 23 65 66 – Courriel : studioparis@micro5.fr - Conception graphique, mise en page, photogravure : Luciole. Impression : Estlmpri groupe, ZI de la Craye 25110 Autechaux – Ce numéro a été imprimé à 17 000 exemplaires.

Site Internet : www.saintcloud.fr - Pour nous contacter : communication@saintcloud.fr - [facebook.com/villesaintcloud](https://www.facebook.com/villesaintcloud) - [@VilleSaintCloud](https://twitter.com/VilleSaintCloud) - [@villedesaintcloud](https://www.instagram.com/villedesaintcloud) - Pour vous abonner au magazine en édition PDF : www.saintcloud.fr, rubrique « Publications » - Pour vous abonner au magazine en édition braille, contactez-nous à communication@saintcloud.fr



questions des clodoaldiens



J'ai entendu parler d'une enquête statistique réalisée par l'Insee, de quoi s'agit-il ?



L'Insee (Institut national de la statistique et des études économiques), en partenariat avec l'Ined (Institut national d'études démographiques) réalise, de juillet 2019 à octobre 2020, une importante enquête statistique et de recherche sur la diversité des populations en France (Trajectoires et Origines 2). Cette réédition d'une enquête menée en 2008-2009, vise à étudier les conditions de vie et trajectoires sociales des personnes résidant en France métropolitaine, en fonction de leurs origines et d'autres caractéristiques (sexe, âge, milieu social, quartier etc.).

Si vous faites partie de l'échantillon sélectionné, sur un panel de 48 000 personnes, un(e) enquêteur(trice) de l'Insee prendra contact par courrier avec vous et vous serez informés du nom de l'enquêteur(trice) qui procédera aux entretiens. Toutes les réponses fournies lors de ces rendez-vous resteront confidentielles et serviront uniquement à l'établissement de statistiques et à des fins de recherche.

Toutes les d'informations sur le site de l'Insee www.insee.fr et sur celui de l'Ined <https://teo.site.ined.fr>



Je viens de m'installer à Saint-Cloud, pouvez-vous me dire où je peux me procurer un composteur ?

La Ville organise régulièrement, en partenariat avec l'association Espaces, des ventes de composteurs et de lombricomposteurs. Le jeudi 19 septembre de 17 h à 19h, vous pourrez profiter d'une de ces ventes qui aura lieu au service Voirie au 18, rue de Garches pour acquérir un composteur.

Tarifs : 7,50 € ou 9,50 € le composteur (selon la taille), et 11,50 € pour le lombricomposteur (venir avec un diable pour le transport).

Renseignements auprès du service Développement durable au 01 47 71 54 26 ou à developpement-durable@saintcloud.fr



J'ai aperçu une nouvelle poubelle devant Monoprix, qu'a-t-elle de particulier ?

Ces poubelles de rues expérimentales ont été installées cet été dans trois endroits où les piétons sont nombreux : devant Monoprix boulevard de la République, à la sortie du parc place de Lessay, et au bas de l'escalier avenue de Longchamp. Ces poubelles de nouvelle génération, qui fonctionnent à l'énergie solaire, compactent automatiquement les déchets. Une corbeille peut ainsi contenir 600 litres, contre seulement 120 litres pour une poubelle classique. Pour la Ville, il s'agit d'éviter les poubelles qui débordent aux endroits les plus fréquentés par les piétons !

LE CHRIST EN CROIX

HISTOIRE D'UNE RESTAURATION

Le tableau offert par Napoléon III, ayant échappé aux ravages de la guerre de 1870, méritait une restauration qui lui rende son éclat d'origine.



Michel Dumas, *Le Christ en croix*, huile sur toile, 1863, Saint-Cloud, église Saint-Clodoald (après restauration).

Le destin d'un tableau

Chef-d'œuvre miraculé, *Le Christ en croix* est pour le peintre lyonnais Michel Dumas (1812-1885) la toile de la consécration. Cet ancien élève de Jean-Auguste-Dominique Ingres a déjà une longue carrière à son actif lorsque son *Christ en croix* lui vaut enfin la reconnaissance de ses pairs, au Salon de 1863. « Sublime... », aurait murmuré Ingres en voyant le tableau fini, lui qui avait encouragé son ancien élève à toujours plus de dépouillement dans le traitement de ce morceau de bravoure de la peinture religieuse, à la manière des grands Espagnols, Vélasquez et Zurbarán. Acheté par l'État, le tableau est offert par l'Empereur à l'église Saint-Clodoald, qu'il

a inaugurée tout récemment, et qui échappera miraculeusement aux ravages de la guerre de 1870. Assombri par les ans, le tableau renaît aujourd'hui tel que le contempla Napoléon III...

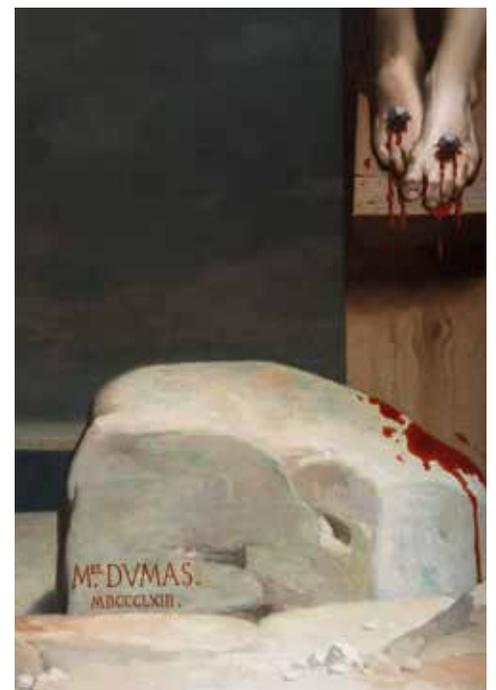
Une résurrection méthodique

En 2018, cette œuvre a été restaurée par la Ville de Saint-Cloud avec la mobilisation des collaborateurs du site Michelin de Boulogne-Billancourt, grâce au mécénat de la fondation d'entreprise Michelin par l'intermédiaire de la fondation La Sauvegarde de l'Art français, avec le soutien du Département des Hauts-de-Seine. Pendant six mois, trois restaurateurs, respectivement spécialistes du support en toile, de la couche picturale et du cadre, ont travaillé à effacer les outrages du temps sur ce tableau exposé depuis un siècle et demi aux fumées d'encens et de cierges.

Toile et châssis ont d'abord été dépoussiérés, le châssis, révisé, et l'ensemble, consolidé par la pose d'une toile de doublage et de bandes de tension. Cette étape a révélé que la partie haute, en plein cintre, avait été ajoutée au tableau, initialement rectangulaire, sans doute au moment de son accrochage dans l'église. La peinture elle-même était bien sûr assombrie par l'oxydation du vernis, mais portait aussi de curieuses petites tâches duveteuses : des spores de fougères, entrées dans l'église à la faveur des courants d'air ! La restauratrice a donc dégrasé la toile, allégé le vernis, comblé

les lacunes et posé deux nouveaux vernis. Quant au cadre, il était abîmé lui aussi, encrassé et présentant des lacunes. Le bois a été traité, puis redoré à la feuille d'or, elle-même vieillie pour prendre le même ton que la patine existante. Le cartouche, rappelant le don de l'Empereur à l'église est ainsi redevenu lisible.

Cette restauration rend hommage à la finesse du travail de Michel Dumas, en révélant des détails et des nuances dans la carnation du Christ et les ténèbres du fond, que le temps avait ternis et affadis. Si le jeu de mots n'était trop facile, on pourrait oser le terme de *résurrection* pour ce tableau, que nous avons la chance de revoir tel que, grâce à Napoléon III, les Clodoaldiens de 1867 le voyaient, à sa place sous le buffet d'orgue de Saint-Clodoald ! ■



Détail après restauration.

Le tableau renaît
aujourd'hui tel que le
contempla Napoléon III

on a aimé

20 JUIN

Le Christ en croix retrouve Saint-Clodoald

La présentation de la restauration du tableau *Le Christ en croix* de Michel Dumas a eu lieu en présence du maire, de Ségolène de Larminat, maire-adjoint en charge de la Culture, du Père Philippe Hénaff, ainsi que d'Olivier de Rohan Chabot, président de la Sauvegarde de l'Art Français et Philippe Legrez, délégué général de la Fondation d'entreprise Michelin, mécènes de l'opération. Stéphanie Martin, restauratrice de la peinture, a expliqué le travail accompli pour redonner tout son éclat à ce chef-d'œuvre de Dumas, offert par Napoléon III à l'église Saint-Clodoald en 1865. ■



22 JUIN

Pierre Faraggi en Master class

Le professeur et pianiste clodoaldien Pierre Faraggi a proposé une Master class au Carré, organisée en partenariat avec la BNP. En conclusion de la journée consacrée aux activités de l'École normale de musique de Paris, deux élèves de Michael Wladkovski, le français Thierry Bloas-SaintMarc et le coréen Doomin Kim, ont présenté des interprétations de sonates de Beethoven, op. 26 (*Marcia Funebre*) et op. 28 (*Pastorale*). ■

27, 28 ET 29 JUIN

Cinéma en plein air au Domaine

De nombreux spectateurs se sont rendus dans le Domaine national de Saint-Cloud pour le festival Films sous les étoiles. En cette période de canicule, chacun a pu profiter de la fraîcheur du parc pour voir ou revoir *La Famille Tenenbaum*, *Three Billboards*, ou encore *Un air de famille*. ■





28 JUIN

Ils s'éclatent à l'Accueil Jeunes!

L'Accueil Jeunes a célébré la fin de l'année et les vacances comme il se doit! Après une visite du maire et d'Edith Sagroun, conseiller municipal délégué à la Jeunesse, les jeunes adhérents et leurs amis ont été invités à partager un barbecue puis à danser et à s'amuser le temps d'une soirée. Ambiance garantie! Tout au long de l'été, les jeunes ont participé à de nombreuses sorties, ateliers, sans oublier les veillées qui remportent toujours un grand succès. Après ce bel été, bonne rentrée à tous! ■

29 JUIN

Les Clodoaldiens ont la main verte

Comme chaque année, le concours des jardins familiaux a permis de récompenser les plus beaux jardins aux Coteaux! Le jury, composé d'élus de la Ville et responsables des jardins, a passé en revue les jardins qui participaient au concours. Bravo aux lauréats, monsieur Fernandes Natario, et mesdames Ostier et Gilles! ■



30 JUIN

Ambiance familiale à l'hippodrome

De nombreux Clodoaldiens se sont retrouvés à l'hippodrome de Saint-Cloud pour le célèbre Grand Prix. Cette année, la Ville, en partenariat avec France Galop, a souhaité mieux faire connaître cette course en offrant à 5000 habitants l'opportunité d'y assister et de s'initier aux paris. Les enfants ont quant à eux pu profiter de balades à dos de poneys, d'un carrousel et de structures gonflables. Un beau dimanche de fête en famille sous un soleil radieux! ■





3 JUILLET

Rencontre avec les entreprises

Saint-Cloud Entreprises a réuni les dirigeants des plus grandes entreprises de la ville pour la seconde édition des Rendez-vous du maire à la résidence Les Jardins de Saint-Cloud, en présence de maires-adjoints. L'objectif était d'échanger sur les projets de la Ville, l'immobilier d'entreprise et la mobilité. ■



8-12 JUILLET

Initiation pour les petits sportifs

Quelques enfants, adhérents de l'École municipale des Sports, ont eu la chance de profiter d'un stage de capoeira au jardin de l'Avre. Pendant une semaine, ils ont pu découvrir cette activité mêlant danse et sport venue du Brésil. Les jeunes clodoaldiens pourront profiter de cette nouvelle activité tout au long de l'année grâce à l'École municipale des Sports! ■

4 JUILLET

Les enseignants à l'honneur

Comme à chaque fin d'année scolaire, le maire Éric Berdoati et Brigitte Pinault, maire-adjoint en charge de la Petite enfance, de l'éducation et de la jeunesse, ont reçu les enseignants au musée des Avelines. L'occasion de les remercier pour le travail effectué tout au long de l'année et de distinguer ceux qui partent à la retraite! ■



JUILLET

Le FC Saint-Cloud à la Gothia Cup!

Plusieurs équipes du Football Club de Saint-Cloud se sont distinguées lors du plus grand tournoi de foot de jeunes au monde, la Gothia Cup en Suède! Retour en fanfare pour les U12 qui se sont classés deuxième après une finale où ils ont représenté la France contre le Brésil. Une superbe performance pour les jeunes, le club, les entraîneurs et les dirigeants, bravo à eux! ■



14 JUILLET Soirée de fête aux Tourneroches!

Les Clodoaldiens se sont retrouvés nombreux cette année encore sur les pelouses du jardin des Tourneroches pour partager une soirée conviviale entre amis ou en famille. Après un pique-nique géant avec la venue de food trucks, les participants se sont déhanchés sur la piste de danse avant le lancement du feu d'artifice parisien! ■

JUILLET Les livres sortent des rayons

Plaisir d'été! Grâce à la manifestation Partir en Livre, les bibliothécaires de la médiathèque et l'équipe du musée des Avelines ont proposé aux petits Clodoaldiens des lectures en extérieur dans un espace dédié aux jardins des Avelines et des Tourneroches. Les enfants ont également pu y écouter des contes et participer à des ateliers artistiques. ■



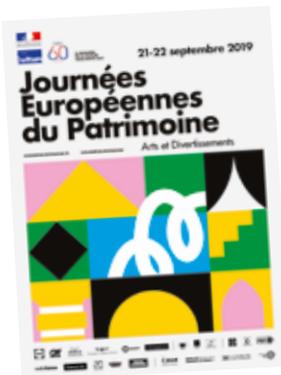
LE PATRIMOINE SE FÊTE AU MUSÉE

De nombreux événements célèbrent le patrimoine de Saint-Cloud en ce mois de septembre. Venez participer aux animations, concerts et visites qui vous sont proposés !

Journées européennes du patrimoine

Le samedi 21 septembre :

- À 14h30 et 16h30



Animation familiale sur l'histoire de la villa Brunet et atelier intergénérationnel autour de la fresque.

Gratuit – Sur réservation – Dès 4 ans – Durée : 1 h 30.

- À 10h et 14h

Déambulation dans le centre-ville de Saint-

Cloud, au départ du parvis de l'hôtel de ville. Visite de la mairie en présence du maire, de l'église Saint-Clodoald, du Carré et de la chapelle Marie-Antoinette.

Gratuit – Sur réservation – Durée : 2 h.

- À 16h

En l'église Saint-Clodoald, venez redécouvrir *Le Christ en croix* de Michel Dumas, en présence de Stéphanie Martin qui présentera la récente restauration du tableau (voir p. 5).

Entrée libre – Durée : 1 h.

- À 17h

En l'église Saint-Clodoald, concert *Patrimoine en trio*, par Pierre Vieille Cessay, violoncelle, Jean-Philippe Kuzma, violon et Franck Le Bail, hautbois.

Entrée libre dans la limite des places disponibles – Durée : 1 h.

Renseignements au 01 41 12 80 80.

Le dimanche 22 septembre :

- À 14h30 et 16h30

Animation familiale sur l'histoire de la villa Brunet et atelier intergénérationnel autour de la fresque.

Gratuit – Sur réservation – Dès 4 ans – Durée : 1 h 30.

- À 16h30

Concert *Dans le salon de Debussy* par Isabelle Poulain, piano et Sabine Jehanno, flûte.

Entrée libre dans la limite des places disponibles – Durée : 1 h.

Patrimoine en fête !

Le musée des Avelines invite petits et grands à découvrir ou redécouvrir la villa Brunet autour d'ateliers artistiques consacrés à la fresque mythologique. Les participants pourront créer une fresque sur plâtre inspirée des décors de la rotonde du musée des Avelines.

Les mercredis 11, 18 et 25 septembre, samedis 14 et 28 septembre et dimanches 15 et 29 septembre à 16 h 30.

Tarif : 4 € – Sur réservation - Dès 4 ans – Durée : 1 h.

Patrimoine en poésie

Dans le cadre du jeu-concours de poésie de la Région Île-de-France, le musée invite ses visiteurs à participer à des ateliers d'écriture à partir de ses collections.

Les mercredi 2, samedi 5 et dimanche 6 octobre à 16h30.

Gratuit – Sur réservation – De 8 à 12 ans – Durée : 1 h 30. ■

Renseignements auprès du musée des Avelines au 01 46 02 67 18 ou sur www.musee-saintcloud.fr 60, rue Gounod.



Les 3 Pierrots préparent leur rentrée

Les 3 Pierrots sont actuellement fermés au public pour des travaux de chauffage, climatisation et ventilation. Dès le mois de novembre, vous pourrez profiter de vos séances de cinéma et représentations théâtrales dans les meilleures conditions !

D'ici là, vous pouvez réserver vos places pour les différents spectacles de la saison, directement aux 3 Pierrots ou par téléphone au 01 46 02 74 44, aux heures d'ouverture du théâtre, ou en continu sur le site Internet www.3pierrots.fr :

- À partir du lundi 9 septembre, locations ouvertes pour les adhérents à la carte Passion, pour l'ensemble des spectacles de l'année.

La carte Passion vous offre de nombreux avantages : priorité de réservation, tarifs réduits... Adhérez dès à présent !

- À partir du lundi 16 septembre pour les locations tout public, sur les spectacles jusqu'au 31 janvier 2020.

La famille sous toutes ses formes, mais aussi de nombreuses têtes d'affiches feront vibrer la saison 2019-2020 des 3 Pierrots !

Renseignements sur www.3pierrots.fr ou au 01 46 02 74 44.
6, rue du Mont-Valérien.

RENDEZ-VOUS À LA MÉDIATHÈQUE!

Un an après l'inauguration de son nouveau site Internet et la mise en place des ressources en ligne associées, les retombées sont particulièrement positives pour les Clodoaldiens comme pour les bibliothécaires.

Vous êtes près de 27900 à vous être connectés au nouveau portail proposé par la médiathèque depuis septembre 2018. Par ailleurs, Kidilangue, Europresse, Toutapprendre ou encore « Philharmonie à la demande », proposé par la Cité de la musique – Philharmonie de Paris sont autant de ressources en ligne dont plus de 14000 utilisateurs ont déjà bénéficié durant cette année! Ce sont également 536 livres qui ont été empruntés grâce au Prêt numérique en bibliothèque (PNB) et de liseuses! Un véritable succès pour tous ces services accessibles à tous et qui facilitent le quotidien des adhérents et l'accès aux documents.

En septembre à la médiathèque...

- **Samedi 14 septembre à 16 h 30**
Concert de blues par Protokol.
Tout public - Espace musique - Entrée libre dans la limite des places disponibles.



- **Samedi 21 septembre**
Journées du Patrimoine.
Ouverture exceptionnelle du fonds patrimonial et exposition de documents sur la littérature jeunesse et son histoire.
À 11h, 15h et 17h : présentation des cartonnages d'éditeurs et de la problématique de restauration des livres pour

enfants par Clarisse Grosjean, restauratrice de documents graphiques.
Tout public - Espace adultes.

- **Samedi 28 septembre**
Journée Parentalité.
« Maman, Papa et Moi » : ateliers parents/enfants d'initiation au yoga avec Michèle Desrues.
De 10 h 30 à 11 h ou de 11 h 15 à 11 h 45. Pour les enfants de 4 à 6 ans accompagnés par un adulte.
De 15 h à 15 h 30 ou de 15 h 45 à 16 h 15. Pour les enfants de 6 à 9 ans accompagnés par un adulte.
Espace jeunesse - Inscription à partir du 14 septembre.
Et toujours l'heure du conte, l'heure de l'histoire et l'Ado Culture club! ■

Renseignements auprès de la médiathèque
au 01 46 02 50 08 ou sur
www.mediatheque-saintcloud.fr

infos pratiques

Les horaires :

Espaces jeunesse :
Mardi : 14 h - 19 h
Mercredi : 10 h - 18 h
Jeudi : fermé
Vendredi : 14 h - 18 h
Samedi : 10 h - 18 h



Espace adultes et musique :

Mardi : 10 h - 19 h
Mercredi : 10 h - 18 h
Jeudi : 14 h - 18 h
Vendredi : 14 h - 18 h
Samedi : 10 h - 18 h

emprunts et tarifs abonnements annuels

Les livres, les CD, les DVD et les revues peuvent être empruntés durant quatre semaines (sauf prêts spécifiques).

	Clodoaldiens		Non Clodoaldiens*
	Moins de 25 ans (et demandeurs d'emploi handicapés et minima sociaux**)	25 ans et plus	
Livres, presse, textes lus, méthodes de langues, CD, livres multimédia, partitions, liseuses, ressources en lignes	Gratuit	20 €	50 €
DVD	20 €	20 €	
Tous supports		30 €	
Internet et WiFi	Gratuit		

* Les non Clodoaldiens scolarisés à Saint-Cloud bénéficient du tarif clodoaldien (sur justificatif).

** Sur justificatif

Le tarif d'une carte perdue est de 5 €.

LES ÉVÉNEMENTS DE LA RENTRÉE!

[7 SEPTEMBRE]

Organisez votre année au Forum des associations



Rendez-vous le **samedi 7 septembre de 14h à 18h** à l'hippodrome de Saint-Cloud pour rencontrer les acteurs associatifs et institutionnels qui font l'animation de la ville! Ils vous donneront toutes les informations sur leurs activités dans de nombreux domaines : sport, culture, solidarité, loisirs, jeunesse... Vous pourrez vous inscrire pour l'année aux cours et ateliers proposés. Venez également vous renseigner auprès des différents acteurs de la Ville : Pôle Sportif, établissements culturels, Pôle Petite enfance, éducation et jeunesse, et Espace d'animation des Coteaux!

Renseignements auprès du service Fêtes et cérémonies au 01 47 71 54 14 et sur www.saintcloud.fr
Hall de l'hippodrome - 1, rue du Camp canadien.

Renseignements auprès du service Fêtes et cérémonies au 01 47 71 54 14 et sur www.saintcloud.fr
Hall de l'hippodrome - 1, rue du Camp canadien.

[14 SEPTEMBRE]

Le Grand Apéro au Far West!

Pour la troisième édition du Grand Apéro, le **samedi 14 septembre à partir de 18h**, les délégués de quartiers vous invitent à un voyage dans l'Ouest américain en direct du jardin des Tourneroches! De nombreuses animations vous seront proposées dans un décor typique : train pour enfants, simulateur de rodéo, fléchettes, tir à la carabine... Venez déguisés, apportez l'une de vos spécialités culinaires, et partagez une soirée entre voisins pour fêter la rentrée!

Renseignements sur www.saintcloud.fr
Au jardin des Tourneroches, rue du Mont-Valérien.



[21 SEPTEMBRE]

Challenge Tennis inter-quartiers : 4^e édition!

Venez finir l'été de manière sportive lors de cet événement organisé par les conseillers municipaux délégués à la vie de quartier, en partenariat avec l'UAS Tennis! Rendez-vous le **samedi 21 septembre à partir de 13h30** pour un après-midi de compétition sur les courts des Tennerolles et des Coteaux entièrement rénovés. En famille ou entre amis, venez



défendre les couleurs de votre quartier! La coupe sera remise aux vainqueurs sur les courts des Coteaux à 17h30.

À partir de 11 ans. Inscriptions du 2 au 18 septembre et renseignements sur www.saintcloud.fr

[21 SEPTEMBRE]

À la recherche d'un babysitter!

Pour la septième année, le Babysit'Dating, organisé par la Ville de Saint-Cloud en partenariat avec l'UDAF, est le rendez-vous des familles clodoaldiennes à ne pas manquer! Le **samedi 21 septembre à partir de 14h**, les parents à la recherche de babysitters pour les sorties d'école ou l'aide aux devoirs, pourront rencontrer des jeunes lors d'entretiens de 45 minutes.

Si vous êtes parent et souhaitez participer, inscrivez-vous dès le samedi 7 septembre au Forum des associations (voir ci-contre), et à partir du lundi 9 septembre sur www.saintcloud.fr

Si vous êtes lycéen ou étudiant de plus de 16 ans (venir avec une autorisation parentale si vous avez moins de 18 ans), pas besoin de s'inscrire : présentez-vous directement sur place avec votre CV! ■

Renseignements et inscriptions sur www.saintcloud.fr
Renseignements auprès de la Maison de la famille de l'UDAF 92 au 01 46 02 82 63, à famille.info@udaf92 ou sur www.udaf.fr. Au Carré. 3 bis, rue d'Orléans.



[INSCRIPTIONS]

À noter dans vos agendas!

Les inscriptions pour l'École municipale des sports aquatiques se dérouleront à la piscine des Tourneroches les :

- Mercredi 4 de 14 h à 18 h et samedi 7 septembre de 9 h à 12 h pour les enfants déjà inscrits en 2018/2019 ;
- Dimanche 8 septembre de 9 h à 12 h pour les bébés dans l'eau ;
- Samedi 7 septembre de 14 h à 18 h, point information au Forum des associations ;
- Mercredi 11 de 14 h à 18 h et samedi 14 septembre de 9 h à 12 h pour les nouveaux inscrits.

Attention, votre enfant doit obligatoirement être présent le jour de l'inscription pour un test de niveau (sauf pour Bébés dans l'eau).

L'École municipale des Sports organise un **stage à dominante escalade et multisports** pour les enfants de 6 à 12 ans du 21 au 25 octobre. Il se déroulera sur une journée complète de 9 h à 17 h (accueil entre 8 h 30 et 9 h et sortie entre 17 h à 17 h 30).

Renseignements auprès du Pôle Sportif au 01 47 71 54 33.
13, place Charles-de-Gaulle.

La Ville propose **trois séjours** pendant les vacances de Toussaint pour les enfants entre 5 et 13 ans. Les inscriptions auront lieu en ligne le jeudi 12 septembre à partir de 7 h puis au Guichet unique le samedi 14 septembre à partir de 8 h 30.

Renseignements auprès du service Séjours au 01 47 71 53 87.
Mairie annexe - 14, rue des Écoles.



L'ÉCOLE ALLEMANDE À L'HEURE FRANÇAISE

L'heure de la rentrée a sonné pour toutes les écoles de la ville. L'occasion pour Saint-Cloud Magazine de partir à la rencontre de Sibylle Engelke, Directrice de l'École allemande internationale de Paris (iDSP).

Pouvez-vous nous dire ce qui différencie l'école allemande des autres écoles ?

La caractéristique principale de l'iDSP réside dans le fait que toute la communauté scolaire est étroitement associée à la vie quotidienne de l'école. Il existe en effet une participation active de tous les acteurs dans l'organisation de la vie scolaire : direction, enseignants comme parents. Différents groupes de travail ont été formés l'an dernier autour de projets concrets. Leur particularité est de travailler avec un objectif commun : l'amélioration des conditions d'apprentissage et de vie à l'école.

Que pouvez-vous nous dire de la pédagogie allemande ?

Elle se veut transparente, et cela se voit. Cela signifie que nous voulons montrer ce que nous faisons et ouvrir notre école à son environnement. C'est sans doute une caractéristique de la pédagogie allemande. Un autre aspect est la liberté de mouvement et de coopération des élèves. L'enseignement est basé sur les programmes allemands, les élèves obtiennent des diplômes allemands mais ont également la possibilité de passer le double diplôme franco-allemand Abibac. Nous souhaitons également évoluer vers une plus grande prise de conscience écologique et vers une alimentation saine.

Est-ce que des enfants français peuvent aller à l'école allemande ?

Nos élèves sont pour la plupart issus de familles allemandes ou franco-allemandes et les parents souhaitent un enseignement de qualité dans les deux langues. Mais nous avons également des élèves

dont aucun des parents n'est allemand et qui n'ont pas de lien direct avec l'Allemagne. Les élèves français sont bien sûr les bienvenus ! Les parents doivent cependant avoir conscience que nous proposons une autre façon d'apprendre, il faut donc se poser la question de savoir si celle-ci convient à l'enfant. Mais nous sommes convaincus que notre pédagogie est adaptée à la plupart des enfants.

L'école propose-t-elle des activités aux personnes extérieures à la communauté scolaire ?

Notre école est ouverte à toute personne désireuse de mieux connaître la culture allemande lors, par exemple, de fêtes comme le marché de Noël ou la fête d'été. **Nous avons également une école du mercredi qui accueille les enfants francophones de 4 à 10 ans.** Des cours et des activités en langue allemande leur sont proposés et les enfants les plus à l'aise en allemand ont même la possibilité de suivre les cours de l'école primaire. Nous avons également un centre d'accueil périscolaire de 15h30 à 19h. Nous envisageons l'organisation de camps linguistiques pendant les vacances scolaires afin de permettre aux enfants français d'apprendre l'allemand et de participer à des activités diverses avec des enfants allemands qui suivraient, eux, des cours en français. Enfin, nous proposons des cours de langues, pour les élèves et les adultes, en allemand, français, espagnol et même latin ! Que les personnes intéressées n'hésitent donc pas à nous contacter ! ■

Renseignements auprès de l'École allemande internationale de Paris au 01 46 02 85 68 ou sur www.idsp.fr



pierre baldini, une vie pour les autres

Pierre Baldini nous a quittés en juin dernier. L'ancien

maire-adjoint, puis premier adjoint jusqu'en 2001, avait ensuite poursuivi sa mission à la tête de deux associations bien connues dans la ville, l'APAJ et Active Présence. Laissant à Saint-Cloud le souvenir d'un élu efficace, disponible et soucieux de servir les Clodoaldiens, il s'est dévoué, jusqu'à ses derniers jours, à ces jeunes à qui l'APAJ tend la main en cas de difficultés familiales, financières, professionnelles...

Dans cette existence tout entière tournée vers les autres, son engagement citoyen et chrétien prend racine dans un terreau familial : Pierre Baldini chemine naturellement dans les traces de son père médecin qui, résistant, s'employa à sauver des Juifs dans le Clermont-Ferrand occupé. Le jeune Pierre s'épanouit dans le scoutisme, devenant chef scout, acquérant des responsabilités dans le mouvement. Formant avec son épouse un couple fusionnel, il est frappé par le nombre croissant de divorces et tente à sa manière de lutter contre ce phénomène en assurant la préparation au mariage, écoutant et conseillant les jeunes fiancés.

En s'impliquant dans la vie municipale de Saint-Cloud, Pierre Baldini voit dans cette mission la continuation de son engagement humanitaire : un même souci de l'autre guidera son action dans le cadre de ses différentes délégations. Nommé adjoint au maire par Jean-Pierre Fourcade, il est d'abord en charge de la Jeunesse et des Sports, et deviendra premier maire-adjoint durant le mandat de Bertrand Cuny.

Se tenant éloigné de toute querelle politique, il considère sa mission de maire-adjoint comme un sacerdoce lui permettant de rendre service à ses concitoyens. Pour ce croyant, la notion de service fut l'axe directeur de toute une vie, sur le plan familial et privé comme dans la sphère municipale et associative. À ses obsèques, les trois grandes religions étaient représentées : un hommage interreligieux pour lui qui a servi remarquablement la Ville et les Clodoaldiens jusqu'à ces derniers mois. Nous garderons tous de lui le souvenir inspirant d'un homme d'écoute, de dévouement et de devoir.

60 ANS POUR LE LIONS CLUB DE SAINT-CLOUD-GARCHES-VAUCRESSON!

Si le Lions Club International fête cette année ses 102 ans, la branche de Saint-Cloud, Garches et Vaucresson de la fondation célèbre 60 ans d'actions au service de la communauté.



Les membres du Lions Club de Saint-Cloud, Garches et Vaucresson réunis le 7 juin dernier.

Le Lions Club International est créé en juin 1917 par Melvin Jones, assureur à Chicago, pour qui « on ne peut aller loin dans la vie si l'on ne fait pas quelque chose pour quelqu'un d'autre ». Cette pensée se retrouve dans le nom de la fondation, à traduire par « Liberté et Compréhension sont la Sauvegarde de nos Nations », et dans sa devise « Nous servons ». Aujourd'hui, la fondation est l'organisation non-gouvernementale la plus importante au monde, avec plus d'1,5 million de bénévoles répartis dans 45000 clubs et 206 pays, servant les plus fragiles de la société.

Si le champ d'action du Lions Club International s'est étendu au fil des années, la fondation porte un intérêt tout particulier à l'aide aux malvoyants. C'est même au Lions Club que l'on doit, dans les années 1930, la création de la canne blanche!

En France, le Lions Club a notamment permis l'ouverture de 200 centres de jour pour la maladie d'Alzheimer et encourage le dépistage du diabète ou la lutte contre la sclérose en plaques.

Une action au niveau local

Depuis 60 ans, le Lions Club de Saint-Cloud, Garches et Vaucresson organise de nombreux événements afin d'aider les asso-

ciations des trois communes. « Nous avons notamment financé l'agrandissement d'un institut médico-éducatif et l'achat d'un véhicule pour l'association "Quelque chose en plus", l'achat de motos pour le SAMU ou l'aide à la construction d'un jardin sensoriel thérapeutique pour un foyer d'accueil médicalisé », indique Philippe Messenger, président 2019-2020 du club. Avec cinq autres branches européennes, le Lions Club de Saint-Cloud, Garches et Vaucresson a également participé à la création d'un orphelinat pour polyhandicapés à Sarajevo. « Pour pouvoir financer ces actions, il faut récupérer des fonds. Pour cela, nous organisons différentes manifestations. En plus du Téléthon et de la banque alimentaire, nous vous attendons chaque année au loto de mars, à la brocante Toutocoto en avril et au Salon des Saveurs de novembre! Un euro donné au Lions Club est un euro investi dans une action sociale soigneusement sélectionnée. Nous tenons à remercier nos partenaires, et surtout les mairies et les commerçants locaux, qui nous permettent de concrétiser tous ces rêves! » ■

Renseignements auprès de Philippe Messenger, président 2019-2020 du Lions Club de Saint-Cloud, Garches et Vaucresson à philippe.messenger13@gmail.com ou sur la page Facebook Lions Club Saint-Cloud - Garches - Vaucresson.

ça « cartonne » au club de bridge de saint-cloud!

Affilié à la Fédération Française de Bridge, le Club de Bridge de Saint-Cloud propose des cours tous niveaux - néophyte, reprenant et perfectionnement - dispensés par l'ancien champion de France Jean-Pierre Pérez. Le cours du samedi matin est principalement destiné aux personnes en activité professionnelle durant la semaine.

En ce mois de septembre, le Club lance un nouveau rendez-vous les lundis après-midi à partir 14 h, une Ronde de France, qui vient compléter le tournoi organisé chaque vendredi. Venez muscler votre esprit et rencontrer des passionnés de toutes les générations!

N'hésitez pas à venir rencontrer l'association sur son stand lors du Forum des associations du samedi 7 septembre (voir p. 12)!

Renseignements auprès de l'association au 06 85 91 04 07, au 01 47 71 70 97 ou par mail à koatmalouen@gmail.com 38-40, boulevard de la République.





SAINT-CLOUD MAGAZINE - SEPTEMBRE 2019

NOUVEAU MARCHÉ DES AVELINES, C'EST PARTI!



Le 22 mai dernier, le jury du concours de maîtrise d'œuvre lancé par la Ville pour la démolition et la reconstruction de l'îlot des Avelines s'est réuni. Charles-Henri Tachon architecture & paysage, SIBAT et Champ Libre ont remporté les suffrages du jury et signeront ce nouvel équipement très attendu des Clodoaldiens! En amont de ce chantier, les travaux ont commencé cet été avec la démolition de trois bâtiments boulevard de la République. Découvrez un projet paysager et architectural ambitieux qui comprend un nouveau marché, un parking, une vraie grande place, deux placettes et une liaison repensée avec le jardin des Avelines dans le quartier Pasteur/Magenta.



La maquette du projet du futur marché.

UN PROJET À L'ÉCHELLE DU QUARTIER ET DE LA VILLE

Le point de vue des élus,

Caroline Chaffard-Luçon, maire-adjoint en charge des Grands projets et du commerce et Jean-Christophe Pierson, conseiller municipal délégué au Commerce et à l'artisanat

Quelles ont été les étapes pour la création de ce nouveau marché ?

Nous avons commencé par un temps de réflexion sur ce marché pour déterminer ce que nous voulions à cet emplacement. Nous avons décidé de moderniser la halle et d'en faire un nouveau lieu de vie, avec un réaménagement total du site. En 2015, plusieurs professionnels ont travaillé sur l'aménagement urbain de ce périmètre. Des aménageurs nous ont proposé des solutions avec la construction de logements et d'importantes surfaces commerciales – tel qu'un supermarché – que nous avons

écarté, notre objectif étant la création d'une halle de marché moderne encadrée par une vraie place de village. Enfin, les grandes lignes du projet ont été fixées avec notre assistant à maîtrise d'ouvrage la société Paris Sud Aménagement. Pour mener à bien cette opération, il a fallu acquérir le foncier de l'ensemble de la parcelle bordant le marché actuel sur le boulevard de la République. Nous avons pris le temps nécessaire pour aboutir à l'acquisition des biens à l'amiable, avec des imprévus inhérents à ce genre d'actions. L'immeuble du 42 boulevard de la République ainsi que les deux maisons des 44 et 46 seront démolis pour accroître la visibilité du futur marché depuis le boulevard et agrandir l'espace nécessaire au projet. Enfin, nous avons vendu la pleine propriété du bail emphytéotique que nous détenions avec la société

immobilière 3F sur la totalité de l'immeuble de sept étages et 60 logements au-dessus du marché. Cela nous permet ainsi de financer une partie du projet, qui fait par ailleurs l'objet de subventions du conseil départemental des Hauts-de-Seine via la signature d'un contrat départemental.

Quels sont les points forts de ce programme ?

L'architecte a su donner une cohérence à l'ensemble de ce site jusqu'ici hétéroclite. Il a su en faire un projet plus large qui s'insère dans le quartier, l'a traité avec intelligence. La halle sera moderne et très accessible, et tout l'espace autour du marché prendra du sens, ce sera un plus pour les riverains mais aussi pour tous les Clodoaldiens, un nouvel espace de vie qui sera rattaché au jardin des Avelines.

Le point de vue de l'architecte, Charles-Henri Tachon

Quelles sont les spécificités de ce projet ?

Dans le programme de projet qui nous a été confié, il apparaît clairement que l'objectif initial de construire un marché couvert a une portée plus importante que sa simple fonction commerciale. Il s'agit de créer dans cette partie de la ville une nouvelle centralité, avec une place du marché, en intégrant l'ensemble immobilier situé au-dessus du marché et en créant un lien avec le jardin des Avelines. Sans oublier l'insertion d'un nouveau parking dans un espace très contraint.

La spécificité technique est la forte pente du site, entre le boulevard et le marché. Il nous a semblé important d'éviter toute rupture dans le cheminement des usagers, et nous avons étudié un dispositif en plusieurs séquences : une place du marché horizontale en léger contre bas du trottoir du boulevard (moins 60 cm), le marché des primeurs avec les circulations en légère pente qui permettent de descendre en douceur 1,50 m de dénivelé pour rejoindre le niveau de la dalle sous le bâtiment de logement existant.

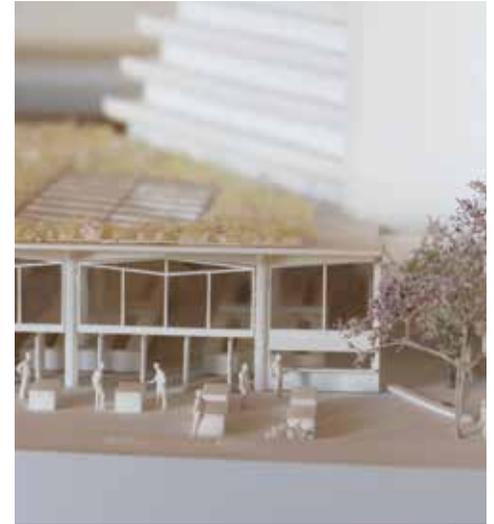
En terme d'architecture, comment avez-vous élaboré ce projet ?

De tout temps, une halle de marché est un espace assez simple, qui protège des intempéries. Nous avons choisi de créer



L'architecte Charles-Henri Tachon entouré du maire et Caroline Chaffard-Luçon avec Claire Fuchs et Bruno Garnerone.

une halle lumineuse, qui évoque les structures industrielles des ingénieurs du début du XX^e siècle. Une trame structurelle composée de poteaux surmontés d'une arborescence en béton clair supportera une toiture végétalisée. Des ouvertures zénithales seront possibles au centre du marché. Des portes pivotantes en bois permettront de larges ouvertures. Nous travaillons également avec le paysagiste Champ Libre pour aménager les espaces extérieurs ainsi que la toiture végétalisée qui permet de limiter l'effet d'îlot de chaleur et d'avoir un rôle de rétention d'eau. ■



Le marché depuis la rue des Avelines.



Le futur parking du marché.

VOTRE FUTUR MARCHÉ !



1 Une place du marché sera créée boulevard de la République devant la halle, permettant d'accueillir les jours de marché une partie des commerçants « passagers » visibles depuis le boulevard. Une descente douce avec quelques emmarchements et une rampe permettront l'accès depuis le boulevard. Deux nouveaux commerces encadreront cette place, dont une brasserie. Pour pallier le dénivelé entre le boulevard de la République et le marché existant (2,30 mètres), le choix a été fait d'un sol continu, sans rupture de cheminement pour les usagers. Cette nouvelle place pourra accueillir certaines manifestations de la Ville.

2 Un marché couvert

Une nouvelle halle qui évoque les structures industrielles du début XX^e accueillera trois espaces thématiques : primeurs / étals tempérés dans la nef principale, pôle chaud/froid sous le bâtiment existant, et aire polyvalente. Elle permettra d'accueillir, dans un espace moderne et fonctionnel, une quarantaine d'étals fixes pour les abonnés, avec toutes les commodités techniques et logistiques.

3 Place des Avelines : un espace pour les commerçants passagers
Changement d'image pour cet espace ! Les jours de marché, un lieu de plus de 400 m² permet d'accueillir des étals supplémentaires. Les autres jours de la semaine, la place est un espace paysager que l'on traverse, où les enfants peuvent jouer à l'écart du trafic automobile.

4 Création d'un parking souterrain d'environ 170 places sur deux niveaux, totalement indépendant du parking situé au sous-sol de l'immeuble. Afin de libérer un maximum d'espace en surface pour les piétons et les commerces, un seul accès sera créé, desservant la résidence au-dessus du marché et le parking public du marché.

5 Un trait d'union avec le jardin des Avelines

Le projet prévoit d'étudier un lien paysager entre l'îlot des Avelines et le jardin, pour le moment assez peu visible et pratique. ■



3
Place des Avelines

5
Jardin des Avelines

Accès au marché

Place des Délices
Accès au marché

2
Marché couvert

Immeuble I3F

Toiture végétalisée

Accès au marché

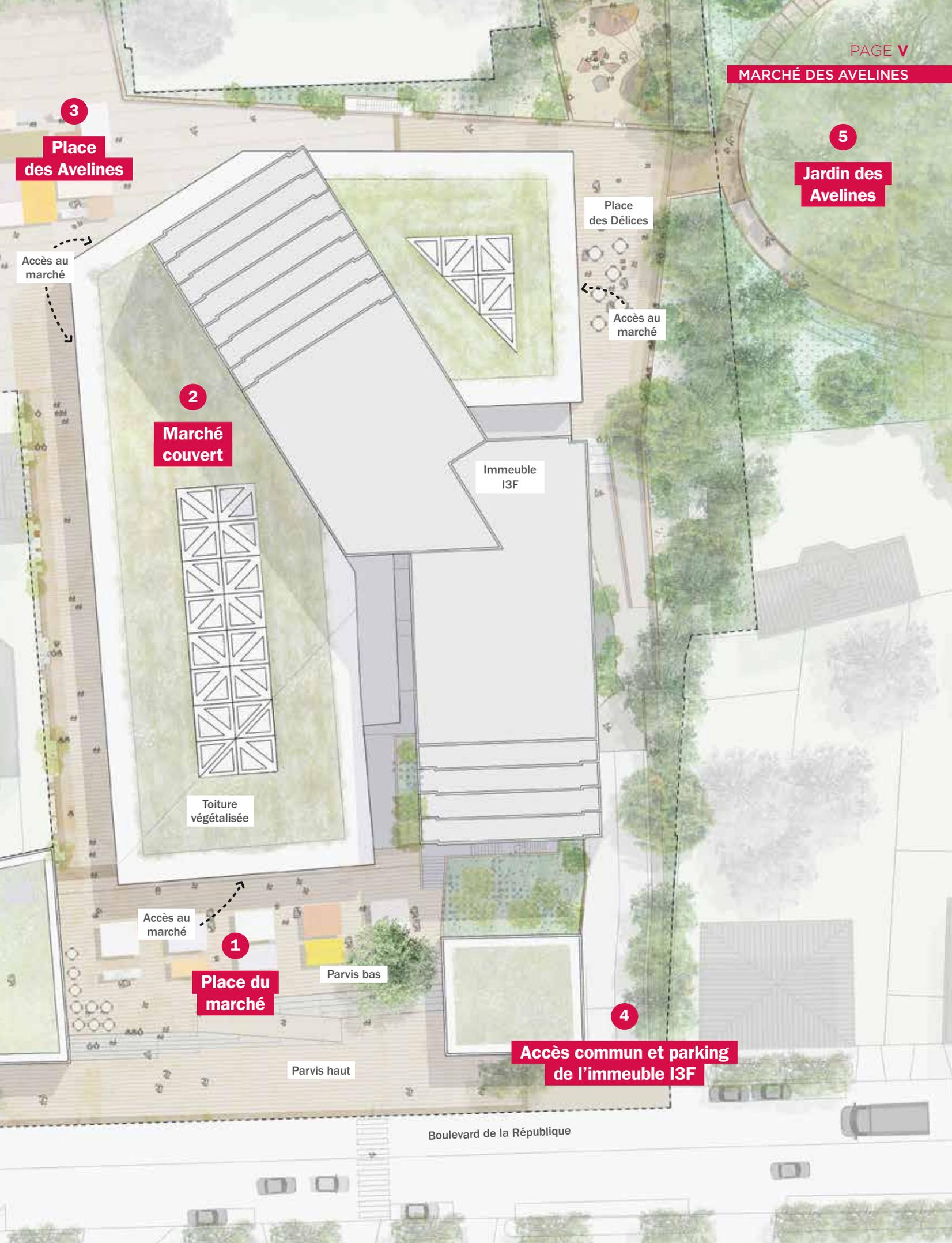
1
Place du marché

Parvis bas

Parvis haut

4
Accès commun et parking de l'immeuble I3F

Boulevard de la République



Nef principale : place aux primeurs !

Cette première partie du marché, qui bénéficiera d'une ventilation naturelle, est conçue avec un sol légèrement incliné afin de compenser la différence d'altimétrie du site. Deux allées principales et deux allées latérales descendent dans l'axe de la place du marché. Recoupées par deux allées transversales, on obtient ainsi huit îlots qui seront dédiés aux produits frais, primeurs et épicerie.

Le pôle « chaud-froid » sous le bâtiment existant

Espace central du marché couvert, cette partie se situe à l'emplacement du marché existant, sous le bâtiment de logements. Contraint par une hauteur sous plafond limitée d'environ 2,80 m, et par des obstacles structurels non modifiables (gaine technique, mur et poteau du bâtiment de logements), cet espace sera dédié à des activités demandant plus d'équipements techniques pouvant se glisser entre les éléments inamovibles : chambre froide, rôtissoire, ... On y retrouvera les commerces de boucherie, charcuterie, poissonnerie, boulangerie, traiteur.

L'Espace polyvalent et modulable

Située en face du jardin des Avelines, cette troisième partie du marché bénéficiera d'une situation privilégiée : elle pourrait accueillir une buvette et les prolongements de stands. Espace modulable, il pourrait évoluer en fonction du développement du marché ou des saisons. Comme sur la façade donnant sur la place du marché, la façade sur « la place des délices » s'ouvre largement grâce à un ensemble de portes montées sur pivot qui, en position ouverte, libèrent le passage et offrent une continuité entre la place et le bâtiment. Aux beaux jours, des terrasses pourront se déployer à l'extérieur. ■





LE CALENDRIER DU PROJET

2018

18 septembre : Conseil municipal et vote du lancement du concours de maîtrise d'œuvre pour la démolition et la reconstruction de l'îlot des Avelines : validation de principe du programme.

Septembre : Lancement de l'appel d'offres pour la rénovation de l'îlot des Avelines.

Début décembre : Sélection des candidatures. Trois cabinets d'architectes candidats ont été retenus parmi plus de 60 candidats pour présenter une esquisse et une maquette sur la base du programme.

2019

22 mai : Réunion du jury du concours de maîtrise d'œuvre.

1^{er} juillet : Attribution du projet au cabinet Tachon par la commission d'appel d'offres.

Été : Travail du cabinet d'architectes sur l'avant-projet sommaire.

Août à mi-octobre : Curage, démolition des bâtiments des 42, 44 et 46, boulevard de la République.

2 septembre : Présentation du projet aux élus du conseil municipal.

4 septembre : Présentation aux commerçants.

5 septembre : Présentation aux riverains du marché.

7, 14 et 21 septembre : Exposition du projet retenu au marché des Avelines. Par ailleurs, les maquettes des projets non retenus seront exposées à l'hôtel de ville pendant tout le mois de septembre.

4^e trimestre : Dépôt du permis de construire.

2020

1^{er} et 2^e trimestres : Appels d'offres et sélection des entreprises.

Printemps :

- Déménagement des commerçants du marché aux abords de l'église Stella Matutina : installation d'un marché provisoire couvert pendant toute la durée du chantier.
- Début des travaux de la rampe d'accès du parking.

Été : Préparation des travaux et installation du chantier.

Septembre : Ouverture du chantier. ■

plan de financement prévisionnel

Total : 15 773 000 €

Dépenses (HT)		Recettes (HT)	
Acquisitions foncières 42, 44 et 46 boulevard de la République	4 323 000	Subvention du Conseil départemental des Hauts-de-Seine	3 000 000
Travaux	9 650 000	Cession bail emphytéotique et places de parking à I3F	7 500 000
Autres	1 800 000	Ticket d'entrée de l'exploitant du nouveau parking	3 900 000
• dont Assistance à maîtrise d'ouvrage (Paris Sud Aménagement)	146 000		
• Maîtrise d'œuvre (cabinet Charles Tachon Architecture)	1 050 000	Emprunt Ville de Saint-Cloud	1 373 000



Retrouvez toute l'actualité et l'avancée du projet du marché des Avelines sur www.saintcloud.fr

Comment sera organisé le marché pendant les travaux ?

À partir du printemps 2020, les commerçants du marché quitteront le site pour s'installer de manière temporaire devant Stella Matutina. Un marché couvert sera installé le long de l'église, avenue des Villes jumelées, le reste des commerçants s'installant sur la place. Des solutions seront envisagées pour le stationnement dans le quartier, comme l'ouverture au stationnement de la cour de l'école de Montretout le samedi matin.



[REPÈRES]



Caroline Chaffard-Luçon

Maire-adjoint en charge des Grands projets et du commerce



Jean-Christophe Pierson

Conseiller municipal délégué au Commerce et à l'artisanat

JEAN-PIERRE TRICARD DONNE DES AILES AUX AUTEURS CLODOALDIENS!

Il a été meilleur vendeur de France chez Chrysler, directeur commercial dans la publicité, formateur, champion de France de karting, coureur automobile. Il est auteur, globe-trotteur, rêveur. Il aime lire, écrire, écouter, monter sur les planches. Ce Clodoaldien atypique à l'énergie débordante a posé sa plume pour organiser début octobre le premier Salon du livre des auteurs clodoaldiens!

Originaire de Pau, né à Marmande, Jean-Pierre Tricard a eu une carrière professionnelle aux multiples rebondissements, dictée par ses passions et son goût insatiable du challenge. Une vie à 100 à l'heure partagée avec son épouse Sylvie, peintre, ses cinq enfants et huit petits-enfants!

Passion n° 1, l'automobile! Diplôme d'une école de commerce en poche, le tout jeune Jean-Pierre rêve d'automobile et décroche son premier poste chez Simca Automobile/Chrysler où il deviendra meilleur vendeur de France. Il fréquente aussi de manière assidue les circuits : karting, Formule 3, moto... Que de souvenirs en R8 Gordini! En bref, rien ne l'arrête!

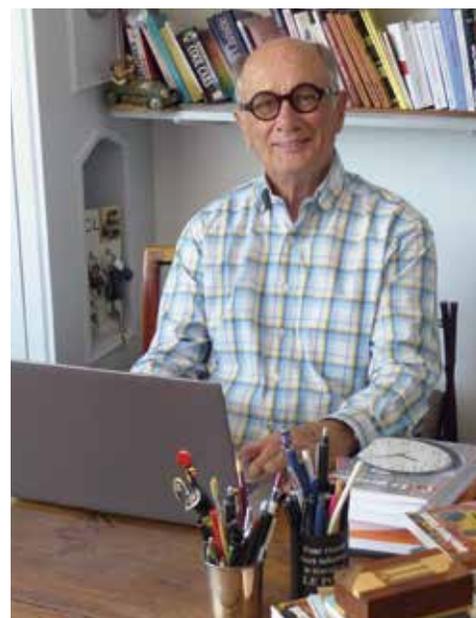
Passion n° 2, la vente! Présenté comme la « superstar » de la vente en France par le célèbre magazine américain *Personal selling power* qui lui consacra un dossier, il passe de Chrysler à Cotelle et Foucher-Lesieur où il devient chef de produits puis chef de groupe produits. Il sera ensuite directeur commercial chez BBDO, puis responsable général chez Courrèges. Mais vendre c'est aussi transmettre. Il crée alors une société de formation à la vente, au management et à la communication et parcourt le monde, avec des conférences toujours plébiscitées!

Passion n° 3, les mots! S'il aime vendre, convaincre, former, il aime aussi écrire. Son premier livre, *Le Jeu de la réussite*, se vend à 45 000 exemplaires! Auteur d'une

dizaine d'ouvrages, il signe en 2016 son premier roman, un thriller, *Mais pourquoi moi?*, étrange voyage qui mène le lecteur de la Normandie au Chili. Il écrit aussi pour le théâtre, avec la pièce *Le Présent*, qu'il a jouée pendant six mois à Paris, l'histoire d'un couple à différentes périodes de sa vie, donnant lieu à des scènes entre humour et dérision. « *J'ai créé en 2008 une compagnie de théâtre, la Compagnie du bon sens, nous jouons deux spectacles par an, au théâtre de Nesle, au Funambule et au théâtre Galabru à Montmartre. Et je continue bien sûr d'écrire!* » À venir, trois ouvrages écrits en parallèle... romans historique (*La Grande Marche*, qui nous emmène dans le Béarn en 1606), policier (*Sous les ponts de Paris*) ou complètement inclassable (*Proxo sous les drapeaux*). « *Dans mes romans, les personnages sont toujours des personnes que je connais, et à qui je fais vivre d'autres vies.* » Méfiez-vous si vous croisez sa route!

Un nouveau Salon du livre à Saint-Cloud

C'est en visitant le salon du livre de la petite commune de Chevinay dans le département du Rhône que notre auteur a rêvé d'un salon réunissant les auteurs de Saint-Cloud. « *J'ai créé la Compagnie des auteurs clodoaldiens qui est le point de départ de cette aventure! Les auteurs ont répondu présent, comme Patrice Drapeau, désormais trésorier de l'association. Nous*



avons rencontré Dominique de Margerie, qui organise le Salon littéraire, et nous a fait très bon accueil. Organisé en partenariat avec la Ville, cette première édition du Salon devrait accueillir une quarantaine d'auteurs, écrivant tous sur des thèmes très différents : histoire, politique, société, cuisine, BD, jeunesse. » Un rendez-vous très prometteur aussi bien pour les lecteurs que les auteurs, le samedi 5 octobre au Carré. ■

Renseignements auprès de La Compagnie des auteurs clodoaldiens, par mail à ciedesauteursclodoaldiens@gmail.com ou par téléphone au 06 08 21 06 33.

TRAVAUX DE RENTRÉE



Après les travaux menés cet été dans les bâtiments municipaux, les réfections et aménagements se poursuivent dans nos rues durant la belle saison.

Travaux achevés :

• Rue Michel-Salles :

Réaménagement du tronçon entre la rue du Mont-Valérien et l'école pour améliorer le confort et la sécurité des écoliers.

• Avenue du Maréchal-Foch :

Reprise complète du revêtement de chaussée.

En cours :

• Rue de Garches, jusqu'à fin septembre :

Remplacement de la canalisation d'eau potable. La chaussée est fermée par tronçon et réouverte tous les soirs. Le stationnement est supprimé selon l'avancement du chantier.

Les collectes des ordures sont effectuées avant et après les horaires de chantier. Une coupure d'eau est prévue au moment du raccordement (une demi-journée environ).

Les riverains seront prévenus plusieurs jours avant par le délégataire.



La rue Michel-Salles.

• Rue de Buzenval, jusqu'à fin octobre :

Requalification de la rue entre le boulevard de la République et la rue Armengaud. Durant les travaux, la voie sera mise en sens unique descendant avec déviation par les rues Armengaud/Coutureau et Mont-Valérien/Villarmains.

La voie sera fermée dans les deux sens durant une semaine en septembre pour effectuer le revêtement de la chaussée.

• Boulevard de la République :

Conseil départemental : jusqu'à mi-décembre, création d'un aménagement cyclable. Mise aux normes des passages piétons. Renseignements au 01 78 14 00 39.

Début des déconstructions préalables au chantier du futur marché des Avelines (voir dossier central).

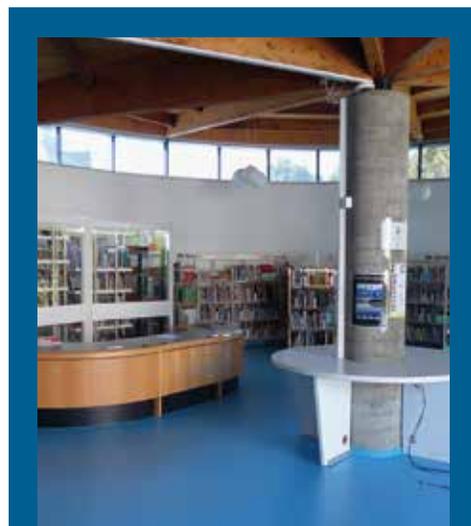
• Rue du Mont-Valérien :

Réaménagement des places de stationnement du parvis de la piscine avec installation de bornes escamotables.

• Dans la ville :

Pose de trois conteneurs Big Belly, poubelles solaires connectées qui compactent les déchets, permettant ainsi de contenir l'équivalent de cinq corbeilles standards. Elles sont implantées devant Monoprix boulevard de la République, à la sortie du Domaine place de Lessay et au bas des marches avenue de Longchamp (voir p. 4). De nouveaux cendriers de vote seront aussi posés à travers la ville.

• Chicanes rue des Tennerolles et rue Tahère. ■



L'Espace Jeunesse de la médiathèque.

danS les bâtiments municipaux...

- École élémentaire du Val d'or : rénovation des circulations et des préaux ;
- École maternelle des Coteaux : réfection des étanchéités des toitures terrasses ;
- Groupe scolaire Fouilleuse : travaux dans la cour et sur le parking ;
- 3 Pierrots : refonte du système de chauffage, ventilation, climatisation ;
- Médiathèque : rénovation de l'Espace Jeunesse ;
- Conservatoire : sécurisation du parking ;
- Piscine : réfection des résines de plages, passage en LED des éclairages de la halle bassins, remise en peinture de l'espace visiteurs ;
- Gymnase des Tourneroches : mise en place de panneaux rayonnants et d'une VMC ;
- Tennis des Coteaux : travaux paysagers des abords de la nouvelle halle.

NOUVEAU TENNIS DES COTEAUX!



Après deux années d'appel d'offre, d'étude et de travaux, les nouveaux tennis des Coteaux sont accessibles depuis le lundi 23 septembre et seront officiellement inaugurés le samedi 21 septembre!

Pratiqué par près de 1220 personnes, dont plus de 1050 pour la section tennis de l'UAS, le tennis est l'un des sports les plus plébiscités à Saint-Cloud. « Après les importants travaux des tennis des Tennerolles en 2010, et dans la continuité de la politique municipale volontariste en faveur du tennis, la Ville a engagé en 2017 un important chantier pour dynamiser la pratique de ce sport dans le quartier Coteaux/Bords de Seine », explique Marc Climaud, maire-adjoint en charge des Sports et de l'animation. La commune a fait appel à l'architecte Pierre Henneguier et son cabinet TK+C pour ce chantier d'envergure - en lien avec le service Bâtiments, le Pôle Sportif de la Ville et l'UAS Tennis - et a bénéficié de subventions de la part de la Région Île-de-France et de la Fédération Française de Tennis (FFT).

Trois courts couverts et locaux annexes

« Afin de pourvoir à la formation à l'école de tennis, le complexe des tennis des Coteaux a été entièrement repensé pour accueillir les joueurs, petits et grands, été comme hiver : les 2000 m² de surface regroupent ainsi un hall d'accueil, bénéficiant d'une pompe à chaleur réversible et d'une vitre permettant aux parents de regarder jouer leurs enfants, trois courts couverts, un bureau réservé au gardien et aux équipes du Pôle Sportif, deux toilettes, ainsi que deux locaux de rangement, précise l' élu. Sur le site des Coteaux, les trois anciens courts extérieurs ont été entièrement reconstruits et couverts grâce à une charpente et un bardage métalliques, s'intégrant facilement au quartier avec sa végétation et ses extérieurs terminés cet été. » Désormais revêtus d'une surface type « GreenSet® », (résine sur enrobés faciles d'entretien) et agrémentés de chaises d'arbitres, les trois

courts, conformes aux recommandations de la FFT, offrent une surface de jeu rapide, adaptée à tous les joueurs quel que soit leur niveau. « Soulignons également que ces courts permettent la pratique du tennis en fauteuil roulant, et que l'ensemble du site est 100 % accessible. La halle regroupant les trois courts est construite en bardage et en couverture double peau, ce qui lui confère une parfaite isolation, idéale et nécessaire pour jouer en toute saison. Les sportifs clodoaldiens pourront ainsi pratiquer le tennis toute l'année, même en cas de pluie ou de grands écarts de température grâce à une aération naturelle! »

Un double accès

Toujours uniquement accessible par la rue du Docteur-Nicoli, et afin que tous les habitants puissent bénéficier de ce nouveau lieu sportif, deux accès ont été pensés pour le fonctionnement de l'accueil UAS et l'accueil des réservations. « Les joueurs de l'école de



tennis accèdent au hall d'accueil par la zone arrière du bâtiment. Les personnes souhaitant jouer sur réservation ont quant à elles un accès direct par un escalier situé entre le stade et les tennis à l'avant du bâtiment, et ouvert par le gardien présent sur place, dans un premier temps. Les courts peuvent être réservés tous les jours, même le dimanche, à l'exception des tranches horaires réservées à l'école de tennis. » ■

Renseignements sur www.saintcloud.fr



Nos résidences médicalisées de standing près de chez vous



Résidence Tiers Temps

6 rue Chevreul
92150 Suresnes
Tél. : 01 85 53 37 92
www.tierstempssuresnes.com



Résidence de Longchamp

3 avenue de Longchamp
92210 Saint-Cloud
Tél. : 01 85 53 37 88
www.residenceelongchamp.com



Nos équipes qualifiées prennent soin de vous ou de vos proches en accueil de jour, en court ou en long séjours.

Nos résidences bénéficient d'un **environnement adapté et sécurisé** dans un **cadre privilégié** aux **prestations haut de gamme**.



Environnement sécurisé



Équipe soignante 24h/24



Animations variées



Cuisine réalisée sur place



Transports en commun à proximité



Et beaucoup d'autres prestations

Nos autres résidences médicalisées près de chez vous :



Résidence de L'Empereur

74 rue du Colonel de Rochebrune - Garches
01 85 53 37 89



Résidence Isis

2 allée des Haras - Garches
01 85 53 37 90



Résidence La Villa des Sources

23-25 rue de Versailles - Ville-d'Avray
01 85 53 37 91

Domus 
En toute confiance

 **09 70 14 17 24**
Service et appel gratuits

www.domusvi.com

SAINT-CLOUD, UNE NOUVELLE ÈRE DIGITALE!

Après la mise en ligne du nouveau site Internet www.saintcloud.fr en juillet, la Ville lance les nouveaux sites de ses établissements culturels et son application mobile !

En ligne depuis juillet, le nouveau site Internet de Saint-Cloud a changé d'interface et offre à présent une navigation ultra-accessible, plus fonctionnelle, interactive au graphisme moderne et design. « Nous avons repensé le site pour permettre aux Clodoaldiens d'accéder à l'information souhaitée avec davantage de lisibilité, et en leur proposant des services améliorés. Par exemple, l'ancien Forum est à présent accessible sur le site Internet de la Ville dans la rubrique "Vous et Nous" pour faciliter le dialogue citoyen et les échanges, explique Clémence Jomier, conseillère municipale déléguée à la Communication. L'agenda a également été pensé et développé pour regrouper l'ensemble des activités, sorties et événements, de manière beaucoup plus intuitive. »

C'est à présent au tour des sites des établissements culturels de se métamorphoser !



Renforcer la visibilité des établissements culturels

Après le lancement du nouveau site de la médiathèque en septembre 2018, les sites Internet du musée des Avelines et des 3 Pierrots ont profité d'un vaste chantier numérique et seront disponibles ce mois-ci, toujours depuis les adresses www.musee-saintcloud.fr et www.3pierrots.fr « Ces déclinaisons graphiques du nouveau site de la Ville, portées par les services Communication et Systèmes d'information et du numérique avec l'agence eMagineurs, ont pour vocation de présenter l'actualité des établissements culturels de la Ville (sorties cinéma, spectacles, expositions, concerts, conférences, ateliers...) mais aussi de promouvoir tous les services disponibles, parfois mal connus des habitants. » Grâce à un design dans l'air du temps et une ergonomie repensée, ces sites Internet sont aujourd'hui accessibles quel que soit le support (smartphone, tablette ou ordinateur) en toute situation, aux visiteurs, clodoaldiens ou non !

L'application Ville de Saint-Cloud

Depuis la rentrée également, chacun peut télécharger gratuitement l'application officielle de la Ville sur les plateformes de téléchargement iOS et Android. Être informé des actualités de la Ville, avoir toujours dans la poche les menus de cantine ou encore les numéros utiles : la Ville propose un éventail de fonctionnalités personnalisables selon ses besoins ! « Intuitive, pratique et plus adaptée à la mobilité de chacun, cette application vous permet de retrouver toutes les informations de votre commune et de rester connecté en temps réel aux actualités clodoaldiennes grâce aux alertes envoyées directement sur votre smartphone. »

Bonne navigation ! ■



Nouveautés numériques dans les écoles pour la rentrée !

Pour la rentrée 2019, la Ville de Saint-Cloud finalise le déploiement du projet d'équipement VPI (vidéoprojecteur interactif), entamé depuis 2017 dans les écoles élémentaires de la commune. Pour la rentrée, les cinq écoles élémentaires de la Ville seront ainsi dotées de cette technologie interactive et tactile, notamment les écoles du Val d'or et de la Fouilleuse, non encore équipées. L'intérêt de l'outil réside dans une pédagogie différenciée offrant aux élèves comme aux professeurs la possibilité de projeter par exemple des exercices, et de les travailler sur le tableau de la classe ou l'écran directement connecté à un ordinateur pour davantage d'interactivité !

Dès septembre également, 90 tablettes numériques seront réparties dans l'ensemble des écoles élémentaires de la ville. Les enfants pourront ainsi appréhender l'outil numérique en classe, et bénéficier de nouvelles ressources pédagogiques en fonction des projets, grâce au câblage wifi opéré depuis deux ans dans les écoles de Saint-Cloud.

[DÉMÉNAGEMENT] Finlange s'agrandit !

La boutique de vêtements pour enfants et nourrissons Finlange a déménagé et propose désormais son concept store au 3, rue de l'Église en lieu et place du magasin de jouets Tant que le loup n'y est pas. Vous y trouverez en plus du prêt-à-porter enfants, des chaussures, jeux et jouets ainsi que des articles de décoration.

Ouvert du mardi au vendredi de 10 h 30 à 14 h et de 14 h 30 à 19 h et le samedi de 10 h 30 à 13 h puis de 14 h 30 à 19 h.
Finlange - 3, rue de l'Église - 01 79 73 35 00

[SPÉCIAL RENTRÉE] DU NOUVEAU POUR LES GOURMANDS !



Les Chocolatiers installés au 4, place de l'Église proposent de nombreux produits artisanaux naturels et de qualité aux saveurs

aromatiques, ainsi que du chocolat sans saccharose fabriqué dans leur atelier de Sèvres. En cette rentrée, l'artisan pâtissier et chocolatier propose un nouveau cacao bio du Pérou qui sera disponible sous forme de tablettes et de ganaches enrobées de chocolat noir ainsi qu'un nouveau sorbet à la mirabelle. Ce mois de septembre sera également l'occasion de fêter le lancement du nouveau macaron à la bergamote. À consommer sans modération !

Ouvert du mardi au samedi de 11 h à 19 h et le dimanche de 10 h à 13 h.
4, place de l'Église.

[DÉTENTE] DES NOUVEAUX COURS DE YOGA À SAINT-CLOUD

L'association YogaMana vient de s'installer à Saint-Cloud. Anne Leca, enseignante de yoga propose des cours de Hatha Yoga, de Pranayama, de méditation et de yoga Nidra pour débutants et confirmés, enfants comme adultes. Une belle façon de commencer l'année en toute sérénité !

Renseignements à yogamana92@gmail.com
5, rue du Docteur-Desfossez.

LE BIEN-ÊTRE À PORTÉE DE TOUS

Le Studio B-Unik installé dans le quartier Coteaux/Bords de Seine est un lieu consacré au bien-être. Il réconcilie corps et esprit avec ses disciplines phares : le Pilates et la Gyrokinesis®.



Céline et Ariane, toutes deux professeuses de Pilates, ont posé leurs serviettes rue Marius-Franay en 2017 et n'ont cessé de faire évoluer leur Studio depuis. Ainsi, pour cette rentrée, elles proposent des cours de Pilates en initiation pour les enfants dès 7 ans. Les adolescents ont également des créneaux dédiés grâce à des exercices sur machines Reformer et Wall-unit. Les femmes enceintes auront la possibilité de profiter

de cours qui leur seront spécialement réservés.

Par ailleurs, l'équipe propose un atelier mensuel. Le dimanche 29 septembre, une naturopathe proposera un atelier sur le thème de la nutrition suivi d'une séance de Pilates. « Nous comptons désormais une centaine d'adhérentes mais nous avons encore de la place pour accueillir les personnes intéressées par nos cours, précise Céline Anthonioz, l'une des deux créatrices du Studio B-Unik. Nous essayons, avec nos coaches, de transmettre notre passion du bien-être au quotidien, de la mise en condition à la performance dans une ambiance agréable et conviviale ! » ■

Renseignements auprès d'Ariane et Céline
au 06 08 07 17 20 ou 06 37 23 65 96
ou sur www.studio-b-unik.com
11, rue Marius-Franay.



[SAINT-CLOUD COMMERCES]

Jeu de piste chez vos commerçants !



Les commerçants de l'association Saint-Cloud Commerces organisent du 21 septembre au 5 octobre un jeu de piste dans le cadre des Journées européennes du patrimoine. Ce jeu, ouvert à tous et à faire

en famille et en binôme (un enfant, un adulte), récompensera les trois premiers gagnants par ordre d'arrivée des trois lots les plus importants. Les autres participants seront tirés au sort lors d'un goûter-cocktail organisé par l'association où seront remis tous les lots offerts par les commerçants. Pour participer, il vous suffira de récupérer, remplir et retourner un questionnaire qui sera disponible chez les commerçants participants. Vous pourrez retrouver le règlement du jeu et les modalités de participation sur la page Facebook de l'association Saint-Cloud Commerces ainsi que dans les commerces participants à partir du 18 septembre.

UNE ENTREPRISE QUI A DU CHIEN!

Marie Konirsch n'a pas eu besoin d'école de commerce, ni d'être bercée dans le culte de l'entrepreneuriat, pour faire naître en 2018, au croisement de ses deux grandes passions, les animaux et l'architecture d'intérieur, un projet d'entreprise original : Le Maître des lieux, concept store de mobilier et d'accessoires pour chats et chiens.



Oubliez ce que vous croyez connaître des accessoires pour animaux domestiques, couleurs criardes et plastiques bas de gamme : ceux que propose Le Maître des lieux sont empreints de la longue expérience de la fondatrice au sein d'agences de design. Ses fréquentes collaborations avec de grands groupes de l'automobile et de l'aéronautique ont laissé des traces : en réfléchissant à l'aménagement intérieur de jets privés et de berlines, elle s'est convertie à une esthétique épurée et fonctionnelle. Rien de trop, la pureté des lignes alliée à l'élégance des matériaux employés... et l'utile devient décoratif. Bien sûr, Marie s'entoure de spécialistes pour choisir avec la plus grande exigence les articles qui emporteront l'adhésion des animaux et de leurs maîtres : Emmy, inflexible jagdterrier de dix ans, fait équipe depuis quelques jours avec Pomme, golden retriever de deux mois, qu'elle forme activement à l'esthétique fonctionnaliste ! Parce que le design ne doit pas être l'apanage des humains, ces accessoires et ce mobilier trouveront leur place avec évidence dans votre intérieur commun ! Un projet rare qui vient enrichir la riche palette d'entreprises présentes à Saint-Cloud. ■

Renseignements sur www.lemaitredeslieux.com

Devenir entrepreneur, ça s'apprend

La Région Île-de-France a conçu le parcours « Entrepreneur #LEADER » en trois étapes pour accompagner plus efficacement les créateurs et les repreneurs d'entreprises : aide au montage du projet, appui pour son financement, accompagnement du développement de l'entreprise. Le programme est accessible dès la phase de création de votre entreprise et durant les deux ans suivants.

Le jeudi 12 septembre, les services économiques de Garches, Saint-Cloud, Suresnes et Vaucresson vous invitent à rencontrer la CCI Hauts-de-Seine, la BGE, HDSI, l'ADIE, la CMA, pour découvrir ce parcours d'appui à la création d'entreprises et les étapes-clés d'une création d'entreprise réussie (de 9 h à 12 h à Suresnes).

Au programme : Table ronde : Envie d'entreprendre ? Les clés pour réussir ! suivie d'un networking, où vous pourrez poser toutes vos questions aux intervenants.

Inscrivez-vous vite sur www.CCI92.fr, nombre de places limité !

[ATELIERS]

Faites-vous aider par les associations !

Oser92 propose une session de consolidation de projet, du 23 septembre au 4 octobre dans les locaux de l'Espace Emploi au 4, rue du Mont-Valérien. Cet atelier s'adresse aux cadres recherchant une méthodologie efficace pour trouver un emploi, prendre confiance en soi avec l'aide de formateurs très expérimentés.

Renseignements et inscription à contact@os92.fr ou sur www.os92.fr

En partenariat avec le service Développement économique et emploi, le Rotary Club de Saint-Cloud propose aux demandeurs d'emploi clodoaldiens une aide à la rédaction de CV.

Renseignements et rendez-vous à l'Espace emploi, 4, rue du Mont-Valérien.



LEMAITRE ASPIRATEUR



Aspirateurs

Particuliers et professionnels

Sacs et accessoires toutes marques
Cirques - Nettoyeurs à vapeur
Electroménager - SAV

Ouvert du mardi au samedi
10h à 12h30 / 14h30 à 18h30



1, bd de la République (Magenta)
92210 Saint-Cloud

Tél. : 01 46 02 44 08

À PARTIR DE 60€ L'HEURE

LAKTHAI

06 48 53 33 96

10 bis rue Alexandre Coutureau 92210 Saint cloud

le Bûcheron Mondain

JARDINIER PAYSAGISTE



DEVIS GRATUIT • PRESTATION DE QUALITÉ • CLIENT SATISFAIT

- Création de jardin et terrasse
- Restauration de votre jardin
- Taille et soin des arbres / Abattage et démontage
- Délierrage de façade et travaux sur corde
- Conseil personnalisé

Le Bûcheron Mondain

30, rue Gounod 92210 Saint-Cloud

06 50 63 88 92 • lebucheronmondain@gmail.com

www.lebucheronmondain.com



Le Floc'h

MAISON DE VENTES



ESTIMATIONS - INVENTAIRES - PARTAGES - SUCCESSIONS - VENTES AUX ENCHÈRES

Nous préparons nos prochaines ventes de spécialités
et sommes à votre disposition pour expertiser et estimer gracieusement vos biens



Tableaux, mobilier
et objets d'art classique



Tableaux, mobilier
et objets d'art du XX^e siècle



Bijoux, montres mode
(Chanel, Hermès, Vuitton)



Grands vins, champagnes,
spiritueux, orfèvrerie
& arts de la table



Art d'Asie

Le Floc'h à Paris XVI^{ème} : 30, Avenue Théophile Gautier - 01 48 78 81 06 - paris@lefloch-drouot.fr
Le Floc'h à Saint-Cloud : 3, Boulevard de la République - 01 46 02 20 20 - sc@lefloch-drouot.fr

Horaires d'ouverture : du mardi au vendredi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h, et les samedis matins de 10h à 12h.

[LECTURES]

Marcel Amont une vie de music-hall

À l'aube de son 90^e anniversaire, Marcel Amont présente dans *Les Coulisses de ma vie* son expérience de l'existence. Le chanteur clodoaldien y partage nombre d'anecdotes sur son héritage familial, sur sa longue carrière sous les lumières du music-hall, mais également sur les moments qui l'ont tenu éloigné des projecteurs. Ce témoignage, drôle et sincère, a été écrit à quatre mains avec son fils Mathias Miramon. Une plongée émouvante dans la vie d'un des acteurs majeurs de la scène populaire française.

Marcel Amont et Mathias Miramon, *Les Coulisses de ma vie*, Éd. Flammarion, 178 pages, 16,90 €.



Diriger avec bienveillance

Le Clodoaldien Olivier Truong publie *Je manage avec bienveillance, Le guide pratique*, co-écrit avec Paul-Marie Chavanne et Yves Desjacques. Directeur culture et bienveillance d'une entreprise internationale spécialisée dans la logistique, Olivier Truong aborde dans ce nouvel ouvrage son thème de prédilection, en donnant des conseils aux managers, sous forme de fiches pratiques, pour instaurer de bonnes relations et une bonne ambiance dans le cadre professionnel.

Paul-Marie Chavanne, Yves Desjacques et Olivier Truong, *Je manage avec bienveillance, Le guide pratique*, Éd. Eyrolles, 229 pages, 16 €.



[REPRÉSENTATIONS]

un nouveau spectacle pour enfants !

Après la fabuleuse saga de *Johnny Johnny, L'Abominable Affaire du Livre de Magie*, et enfin *Treca* l'an passé, la troupe des 365 jours revient les vendredi 27 et samedi 28 septembre au Carré, avec son nouveau spectacle, *Raoul ou l'Énigmatique Lumière d'Alcor*. Dans cette adaptation de la toute première aventure



d'Arsène Lupin, le jeune Raoul d'Andrézy (l'ancien nom d'Arsène Lupin) se retrouve mêlé à une chasse au trésor incroyable. Croisant la route de la dangereuse Joséphine Balsamo et du sombre Beaumagnan, rien ne lui sera épargné dans cette aventure pleine d'action, de mystère, mais aussi de coups de foudre ! Un buffet sera servi après la représentation du samedi.

Renseignements à theatre.365jours@gmail.com

Les vendredi 27 et samedi 28 septembre à 20 h – Durée : 1 h 15 – À partir de 6 ans.
Au Carré. 3 bis, rue d'Orléans.

[SOLIDARITÉ]

Nouvelle édition de la bourse aux vêtements

L'association des Familles de Saint-Cloud organise sa traditionnelle bourse aux vêtements le mercredi 9 octobre de 8 h 30 à 18 h 30 dans les salles des Avelines. Venez faire de bonnes affaires, ou un geste écologique en revendant vos vêtements, accessoires, chaussures et sacs en bon état !



Pour déposer vos articles, vous devez être Clodoaldien et adhérent à l'association (8 € pour l'année scolaire). Prenez obligatoirement rendez-vous en téléphonant au 07 81 61 18 70 les lundi 30 septembre et mardi 1^{er} octobre de 10 h à 17 h, afin de fixer un horaire de dépôt pour le mardi 8 octobre, entre 8 h 30 et 18 h 15. Vous pourrez alors déposer vos articles pour la vente (10 articles par adhérent, 20 pour les familles nombreuses).

Dans les salles municipales des Avelines,
60, rue Gounod.

Place aux Jeunes de Saint-Cloud

[UNE RENTRÉE ANIMÉE !]

Le conseil des jeunes s'implique !

Le week-end des 21 et 22 septembre, le Conseil des Jeunes part à Bruxelles, l'occasion de découvrir certaines institutions européennes et rencontrer des jeunes d'autres pays ! Une **commission plénière** sera organisée le mercredi 2 octobre de 17 h 30 à 19 h. Tous les jeunes de la ville, membres du Conseil des Jeunes ou non, sont invités à venir assister à cette réunion !

Besoin de soutien dans vos projets ?

- Une commission des Bourses Initiatives Jeunes est organisée le jeudi 10 octobre. Si vous avez un projet et souhaitez obtenir une aide pédagogique, technique et financière de la Ville, vous pouvez candidater avant le mercredi 18 septembre.
- La Ville propose à quatre jeunes clodoaldiens d'accéder gratuitement, du samedi 26 octobre au samedi 2 novembre, soit à une session générale du BAFA (quatre places maximum), soit à une session d'approfondissement (deux places maximum). Inscrivez-vous avant le mercredi 18 septembre en envoyant vos candidatures au service Jeunesse, adressées à Monsieur le Maire !

Renseignements auprès du service Jeunesse au 01 47 71 53 55 ou à jeunesse@saintcloud.fr
Mairie annexe - 14, rue des Écoles.

ça bouge à l'Accueil Jeunes !

Après un été marqué par de nombreuses sorties, l'Accueil Jeunes entame l'année scolaire avec une **toute nouvelle équipe** : Céline Caraisco, nouvelle responsable, entourée d'Inès Hammache et Manon Decordier. Venez les rencontrer et (re) découvrir les activités proposées par l'Accueil Jeunes lors de la **soirée de bienvenue** organisée le 27 septembre !

Renseignements auprès de l'Accueil Jeunes au 01 46 02 34 57 ou à accueiljeunes11-17@saintcloud.fr
7 bis, rue Gounod.

pour les seniors

L'Espace d'animation des Coteaux propose de nombreuses animations.

- **Lundis 2, 9, 16, 23 et 30 et les vendredis 6, 20 et 27 septembre** de 13 h 30 à 17 h : Jeux de société
- **Judis 5, 12, 19 et 26 septembre** de 13 h 30 à 16 h 30 : Atelier libre d'art plastique.
- **Mercredi 11 septembre** de 9 h à 16 h : Atelier d'art floral - Participation : 35 €.
- **Judis 12, 19 et 26 septembre** de 10 h 15 à 11 h 15 : Gymnastique douce - Participation annuelle : 55 €.
- **Mardis 17 et 24 septembre** de 10 h à 12 h : Conférence informatique : Participation annuelle : 58 €.

Sorties

- **Du samedi 14 au samedi 21 septembre** : Séjour à Narbonne.

Sur inscriptions, nombre de places limité.

6, place Santos-Dumont. Tél. : 01 46 89 64 86

ASSOCIATIONS INTERCOMMUNALES

Association Aides et Soins à domicile (soins infirmiers à domicile, aide à domicile, portage de repas et service mandataire). Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30.

137 bis, boulevard de la République -

Tél. : 01 47 71 11 61 - maintienadomicile@free.fr -

Site Internet www.aides-et-soins.com

CLIC GÉRICO

Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h. 38-40, bd de la République.

01 47 71 34 42 - www.clicgerico.fr

ACTIVITÉS PROPOSÉES PAR LES ASSOCIATIONS

- Avec le club de l'Âge d'or :
 - Bridge (lundi, mercredi et vendredi à 13 h 45). Renseignements auprès de monsieur Barrié au 01 55 57 03 54
 - Scrabble (mardi et jeudi à 13 h 45). Dans la salle municipale du jardin des Avelines. Renseignements sur place
 - Sorties avec visites guidées chaque mois. Renseignements auprès de madame Crevel au 01 47 71 26 23
- Jeux de société à La Passerelle.

SOLIDARITÉ

CCAS

Le Centre communal d'action sociale a pour vocation d'accueillir, d'orienter et d'accompagner toutes les personnes en difficulté. Tél. : 01 41 12 89 65

ESPACE DÉPARTEMENTAL D'ACTIONS SOCIALES

Lundi, jeudi et vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30.

57, bd de la République. Tél. : 01 46 10 95 00.

CROIX-ROUGE FRANÇAISE

Unité locale de Saint-Cloud

- Permanence au 16, rue de Garches, les lundis et vendredis de 14 h à 17 h (hors vacances scolaires). Tél. : 01 46 02 42 53
- Distributions alimentaires : les mercredis 11 et 25 septembre au 12, rue Ferdinand-Chartier (après étude du dossier par les assistantes sociales ou la Croix-Rouge).
- Séances de gymnastique pour les seniors : mardi, mercredi et jeudi matin au 3, rue de la Source.

Tél. : 06 12 47 66 96

LA PASSERELLE

- Accompagnement scolaire (par petit groupe de 4/5 enfants) :
 - Collège Gounod pour les 6^e et 5^e : lundi, mardi, jeudi de 14 h 35 à 17 h 40 ;
 - Collège Verhaeren pour les 6^e et 5^e : lundi, mardi, jeudi de 14 h 35 à 17 h 40 ;
 - École des Coteaux à La Passerelle pour les CE1 au CM2 : lundi, mardi, jeudi de 16 h 45 à 18 h 15 (possibilité de venir en pedibus) ;
 - École du Centre et de Montretout à la salle municipale de la Porte jaune pour les CE1 au CM2.
- Rencontre, jeux, discussion, lecture pour les seniors tous les mardis de 15 h à 18 h.
- Bibliothèque : lundi, mardi et jeudi de 15 h à 17 h.

Renseignements au 01 46 02 00 56,

à passerelle.st.cloud@gmail.com

ou sur www.passerellesaintcloud.fr

La Passerelle, 31 bis, boulevard Senard.

MAISON DES PATIENTS

Service de l'hôpital René-Huguenin - Institut Curie de lutte contre le cancer dédié aux patients et à leurs proches. Ouverture du lundi au vendredi de 9 h 30 à 17 h 30.

11, rue Gaston Latouche - Tél. : 01 47 11 23 40.

RESTOS DU CŒUR

Lundi, mardi et vendredi de 8 h 30 à 11 h 30 et le jeudi de 8 h 30 à 11 h 30 et de 18 h à 19 h 30.

120, rue de la Porte jaune - Tél. : 01 46 02 70 74

UDAF 92 - MAISON DE LA FAMILLE

6, avenue du Général-Leclerc

• Famille Info 92 - 01 41 12 82 53

Lieu d'accueil, d'information sur vos démarches ou vos droits, d'orientation vers les organismes compétents. Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 - famille.info@udaf92.fr

• Médiation Familiale - 01 46 02 95 24 ou mediation@udaf92.fr

Pour dépasser le conflit, débloquent une situation en dehors des tribunaux et organiser la vie à venir. mediation@udaf92.fr

• Pour vous aider

Un conciliateur est à votre service, en mairie, pour régler des conflits de consommation, impayés, mitoyenneté... Sur rendez-vous au 01 47 71 53 51.

OSER 92

OSER 92 organise des formations pour votre recherche d'emploi et vous propose un accompagnement personnalisé.

Renseignements auprès d'OSER 92

au 01 46 02 25 69 ou à contact@oser92.fr

ou sur www.oser92.fr

MAISON SOCIALE

LA MAISON DE L'AMITIÉ

La maison de l'amitié et ses 36 associations vous proposent plusieurs rendez-vous pour cette rentrée :

- Dès le 3 septembre, les enfants inscrits auprès des services sociaux ou associations pourront venir récupérer les fournitures scolaires collectées au Monoprix de Saint-Cloud par Le Rotary Club.
- Rendez-vous le samedi 7 septembre à partir de 14 h au Forum des associations.
- Le Point D'Accès au Droit reprendra ses permanences le 3 septembre sur rendez-vous.
- Les cours de Français : les inscriptions sont ouvertes. Que vous soyez élève ou professeur nous vous attendons.
- Les professeurs de sophrologie, réflexologie et Dien Chan sont impatientes de vous retrouver afin que vous conserviez tout le bien-être de ces deux mois de repos.

18, rue des Écoles - Tél. : 01 46 02 25 69. Ouvert tous les jours de 8 h 30 à 16 h 30 sans interruption et le samedi matin de 9 h 30 à 11 h 30.

ENFANCE ET FAMILLES (EEF) DE SAINT-CLOUD

Gardes d'enfants à temps complet : mise en relation des familles avec des assistantes maternelles ou parentales.

Tél. : 01 46 02 89 30 (RAM)

ou 01 46 02 89 31 (RAP) ou sur www.eef-asso.fr

ACTIVE FARAIDE

Emplois familiaux, bricolage, secrétariat.

www.active-presence.fr - Tél. : 01 46 02 46 30

18, rue des Écoles.

VESTIBOUTIQUE

Dépôts et achats de vêtements à petits prix au profit de la Maison de l'Amitié.

Ouverte à tous publics du lundi au vendredi.

Boutique adultes (hommes et femmes) : 22, rue Royale.

Boutique enfants : 22, rue Royale.

Dépôt de vêtements, linge de maison, livres uniquement à la Maison de l'Amitié au 18, rue des Écoles - Tél. : 01 46 02 63 21

CPAM

Numéro unique : 3646 (prix appel local depuis poste fixe)

Adresse unique : CPAM 92 - 92026 Nanterre Cedex

RÉGLER VOS LITIGES

Un conciliateur est à votre service, en mairie, pour régler des conflits de consommation, impayés, mitoyenneté...

Sur rendez-vous au 01 47 71 53 51



Agence immobilière
de Havilland

Urgent

Nous recherchons des maisons et des appartements de grand standing, à Paris et en banlieue ouest, vides ou meublés, pour des cadres étrangers mutés en France pour des périodes de 1 à 5 ans.

*Merci de contacter David Behar ou ses collaboratrices :
Marie Tordjman et Valérie Destefanis*

We are looking for high standard houses and flats for Rent in Paris and western suburbs, furnished or unfurnished, for expatriated senior executives, staying in France from 1 to 5 years. Please contact David or his assistants.

18, RUE GOUNOD / 92210 SAINT-CLOUD / T : 01.46.02.60.60 /
www.dehavilland.fr / agence@dehavilland.fr



Christophe van der Werf
votre docteur-informatique
à Saint-Cloud

50%
réduction d'impôts
pour le particulier

services à la personne

docteur-informatique[®]

PC ou Mac
changement ordinateur
iPhone, iPad
aide, conseils...

assistance informatique
06 35 56 38 66

intervention sur site
particuliers et entreprises

01 39 55 8004

*du lundi au samedi
9h-21*



CHAUFFAGE

- Spécialiste tous types de chaudières
- Installation, dépannage, réparation toutes marques de chaudières et chauffe-eau
- Rançage
- Contrat d'entretien tous type de chaudières

PLOMBERIE

- Etude et création de salles de bain & douches
- Ebranchette - Installation et remplacement de toilettes
- Désengorgement de canalisations
- Installation et dépannage tous type de travaux

ELECTRICITÉ & GAZ

- ELECTRICITE : Installation & dépannage
- Installation de toutes marques de chaudières et chauffe-eau
- GAZ : Création & installation complète certifié Qualigaz - Dépannage

CLIMATISATION

- Installation - Dépannage - Maintenance

www.rcpe.fr

12 ans d'expériences et de nombreux postérieurs

2, rue Presches, 92210 SAINT CLOUD
01 49 11 09 67 - 06 69 18 33 20 - rcpechauffage@yahoo.fr



**COURS DE DESSIN
ET PEINTURE**

ENFANTS ADOLESCENTS ADULTES

OPTION ARTS PLASTIQUES AU BAC

RENSEIGNEMENTS - INSCRIPTIONS

ouverture du 3 au 21 septembre

du mardi au samedi de 14h à 18h30
nocturne mercredi 11 jusqu'à 21h

EXPOSITION

dessins et peintures réalisés par les élèves

ATELIER
Doré

01 47 71 07 27 www.atelier.dore.fr
148 bd de la République - 92210 Saint-Cloud



TiffenCogé
200 ans d'immobilier

Agence COGE du groupe TiffencoGE

75 collaborateurs,
3 000 appartements, maisons
et locaux commerciaux gérés,
13 000 copropriétaires,
450 locations par an,
120 ventes par an.

TIFFENCOGE c'est surtout 200 ans d'expérience de l'immobilier pour vous aider dans la gestion ou l'arbitrage de votre patrimoine immobilier à Saint-Cloud ou à Paris.



64, rue Gounod ■ 92210 Saint-Cloud
T. 01 46 02 57 27 ■ www.tiffencoge.fr



La Lanterne

*Prendre l'air, flâner sous les arbres,
faire la fête et contempler les toits de Paris.*



Les food-truck vous attendent
Burger maison
bar à salade
...

LIEU OUVERT À TOUTES ET À TOUS

Ouvert 7/7 selon la météo
1 rond point de la Balustrade,
Parc de Saint Cloud,
92210 Saint Cloud

RESTAURANT

01 47 11 08 74

restaurantdelalanterne@gmail.com

ÉVÉNEMENTIEL et PRIVATISATION

01 47 71 60 65

eclaexpertsevenementiel@gmail.com

www.restaurantlalanterne.fr

NAISSANCES

bienvenue à...

Arthur Pereira Lopes • Eden El Mazni Ribeiro • Alice Travers • Nicolas Matar • Erwan Amri • Naël El Yachioui • Victor Jeandel • Lucas Manlot • Neïla Saintellier • Albane Licari • Hussayn Anwar Baig • Chedi Cherif • Léandre Moreau Hillebrand • Élixa Bègue • James Guillosson • Eliza De Azevedo • Adam Merzoug • Alex Nsungu Ngimbi • Kylian Boukou Bakala • Pablo-Leonard Greurus • Paul Vernay • Sixtine Le Bourgeois • Madeleine de Vigouroux d'Avrieu • Luka Nicolas • Lorenz Plumeyer • Mickaël Puygrenier • Alexandre Dorge • Phénix Samaha •



James Guillosson



Si vous souhaitez que la photo de votre enfant paraisse en page Carnet du *Saint-Cloud Magazine*, il vous suffit d'envoyer une image de bonne qualité au service Communication, en précisant son prénom et son nom, par courriel à communication@saintcloud.fr

DÉCÈS

NOS CONDOLÉANCES
AUX FAMILLES DE...

Bernard Allain • Henri Debrun • Jacqueline Lecardronnel née Coll • Henriette Seguela née Lhomme • Paul Paoli • Pierre Baldini • Françoise Thuillière-Demont née Lebel • Marcel Latouche • Murielle Péchart • Andrée Lambert née Eybert • Maryse Chêne née Besse • Jeanne Rapine née Dormoy • Jean Holveck • Myriam Kouame • Jean Barthelemy • Pierre Berthet • Sébastien Vergnaud • Catherine Héon • Michel Courtot • François Farge-Bisson

MARIAGES

TOUS NOS VŒUX DE BONHEUR À...



Nathalie Terzikhan & Robert Cary • Claire Aube & Richard Finck • Anne-Sophie Saint-Germain & Julien Duval • Samira Meddahi & Loucif Ouyahia • Laura Jégu & Edouard Perraudeau • Elise Poillot & Quentin Bouts • Axelle d'Arras & Baudoin Gilbert de Vautibault • Stéphanie Chambaud & Hubert Demaison • Jeanne Durieux & Georges Billard • Marieke Geurts & Silvère Mantz • Adélaïde Storez & Louis-Marie Veyrat

① Camille Oiknine & Pierre-Louis Vignancour

② Eve-Lyne Mire & Florent Mallet

③ Prisca Dewkurun & Matthieu Choubry



NOUVEAU

www.saintcloud.fr



SAINT-CLOUD

www.saintcloud.fr

